

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Fundada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

Lea
en
este número:

EDITORIAL: Murcia conquista para España el corazón de Holanda.

LOS PROGRAMAS DE LA EDUCACION MUSICAL: El dinamismo corporal, por MANUEL BORGUÑO

SCARLATTI Y SU MEJOR EXEGETA, por JUAN MARÍA THOMAS

Una gran pianista uruguaya: MIRTHA PÉREZ BARRANGUET, por LUIS RICARDO CAMPODÓNICO

CONVIVIO AGUADO, por JUAN RIERA

«ATLANTIDE», de Henri Tomasi, por RENE DUMESNIL

LOS GRANDES VOCES DEL ARTE LIBICO: WOODARD DE WOODS, por PEDRO ALFREDO DIAZ

ENTREVISTAS DE «RITMO»: Con el maestro Vicente Ascone.—Con Laszlo Lajtha.

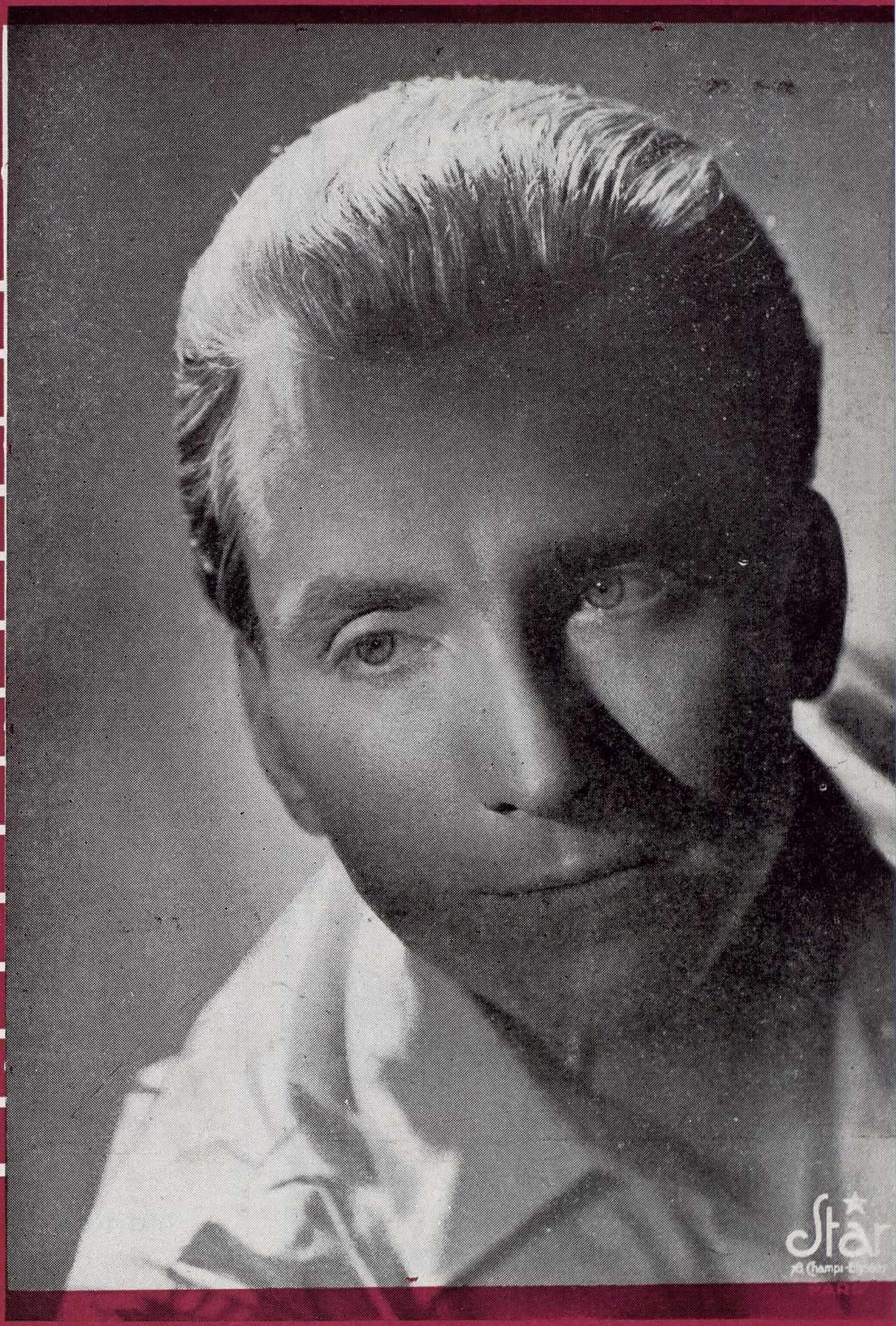
«RITMO» EN AMERICA: Julián Carrillo.—La temporada oficial en el Colón de Buenos Aires.—El Centro Cultural de Música de Montevideo.

UN CORO ESPAÑOL CON SUS VOCES RECONQUISTA LOS PAISES BAJOS, por MARIUS MONIKENDAM

Programa de los Festivales Musicales Españoles: DEL INTERNACIONAL DE SANTANDER, por ENRIQUE FRANCO. DEL FESTIVAL DE MUSICA Y DANZA DE PRIEGO DE CORDOBA, por RODRIGUEZ DEL RIO

EL MUNDO MUSICAL.

AGENCIA Y MUSICA, RADIO, DISCOS.



BERNARD LEFORT

Francés heretico francés: solista del Festival

Año XXIV
Núm. 264
OCTUBRE
1954
Precio: 8 ptas.

**CENTRO DE CULTURA
POR
CORRESPONDENCIA
ACADEMIA**

CCC

APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN

**INGLES
FRANCES
ALEMAN**

LITERATURA INGLESA
LITERATURA FRANCESA



Cursos fonobilingües

Poliglophone

La eficacia de nuestros cursos de idiomas no descansa sólo en el complemento de los discos; la amena distribución del texto, de técnica insuperable, hacen su estudio tan fascinador como un juego científico.

"Obsequiamos con un tocadiscos miniatura"



CORTE O COPIE ESTE CUPON

D.
señas
solicita información **GRATIS** sobre el curso o
cursos siguientes

REMITASE A: **CCC** APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN

PIANOS *Albiñana*

PASEO DE GRACIA, núm. 49
BARCELONA



MUSIQUE et RADIO

Revista musical técnica y profesional

Fundada en 1910

Difundida en 42 países

la gaceta oficial de la música

39, rue Général-Foy - PARIS, 8



ARMONIUMS / PIANOS
MUSICA / INSTRUMENTOS

SALA DE EXPOSICION Y VENTAS

Generalísimo Franco. 31

SALAMANCA

Señor Conde de Mayalde, Alcalde de Madrid.

Excelentísimo señor:

Como madrileño que soy, como Director de esta Revista, que en noviembre próximo celebrará sus Bodas de Plata, y nació en Madrid y vive en el mundo—según expresión feliz de un Embajador japonés que realizó su gran misión diplomática en esta capital hace ya algunos años—, creo cumplir un deber de lealtad para la Música, que RITMO defiende, y para con mi patria chica, dirigiéndome al señor Alcalde de Madrid para hacer pública la idea que en distintas ocasiones he dado a conocer en privado.

Ha terminado el verano, pasará el otoño, y con él las audiciones al aire libre de nuestra magnífica Banda Municipal, que, como todos los años, se efectúan en el Retiro, emplazada la agrupación musical en ese ya vetusto, artísticamente y antisonoro quiosco pueblerino, que parece ser inderribable e insustituible.

Es verdad, y me consta así, que existe un magnífico proyecto municipal, debido a un Arquitecto de la Corporación, de un «auditorium» que reúna las mejores condiciones posibles para que los conciertos y otros espectáculos que se organicen tengan garantías de éxito artístico; pero parece ser que hay opiniones encontradas en cuanto al sitio donde debe emplazarse el «auditorium»; y por esas opiniones encontradas, me decido a dirigirme al señor Alcalde para inclinarme a la opinión de que el «auditorium» debe emplazarse en el mismo sitio en donde hasta hoy han venido celebrándose los conciertos del Retiro.

En primer lugar, las dos entradas que al recinto conducen son imperiales; después, las comunicaciones del Metro, tranvías, autobuses, trolebuses, etc., están al alcance de todo el pueblo madrileño. Además, en el recinto existe espacio para más de cinco mil localidades.

La concha-escenario debería instalarse en donde está emplazado ahora el Restaurante, retirando aquél unos metros más al fondo. En torno al «auditorium» podrían plantarse árboles artísticos, y no los llamados plátanos u otra clase del tipo de nuestros jardines y paseos, sino cipreses y sauces, que den al recinto un aire de auténtico ambiente poético.

En cuanto a las audiciones, deberían darse ciclos de primavera, verano y otoño. En verano, por la noche, y en otoño y primavera, por la tarde. Con la Banda actuarían grandes solistas y grupos corales y de «ballet».

Quisiéramos que el señor Alcalde diera la primera batalla a fin de conquistar para Madrid la capitalidad musical que ha perdido.

Y nada más, sino desear que esta carta llegue a ser comentada favorablemente por Concejales, Prensa y público.

F. RODRÍGUEZ DEL RÍO

Murcia conquista para España EL CORAZON DE HOLANDA

Hecho sorprendente y único el realizado por Murcia, que RITMO debe comentar para hacer vibrar el ambiente musical español de regocijo, y para que en los Ministerios, donde tanta labor de intercambio musical podría realizarse, sepan cómo Murcia se ha bastado a sí misma para costear el viaje a Holanda de su Orfeón Murciano Fernández Caballero con donativos populares y pequeñas subvenciones oficiales de la provincia.

En Holanda se ha gritado con ardor «¡Viva España!», y han sido gargantas holandesas las que han enronquecido con ese grito, y gargantas murcianas calentadas por un patriotismo exaltado, las que han conquistado el corazón de los holandeses. ¿Cabe prodigio mayor?

Alegrémonos, pues, de este triunfo murciano, y alégrense de una manera especial el glorioso Bartolomé Pérez Casas y el triunfador en tantas ciudades europeas, Narciso Yepes, murcianos ambos, ilustres músicos, y sean ellos los que procuren que desde las alturas del Gobierno se conceda al Orfeón y a su Director el premio que se considere más justo, para galardonar esa conquista.

RITMO desea que fuera posible la visita a Madrid del Orfeón Murciano Fernández Caballero, para que en la capital de España recibieran sus componentes la gratitud popular y oficial.

Las cosas musicales todavía no alcanzan el nivel de los entusiasmos despertados por los triunfos españoles en el deporte, y queremos afirmar que los éxitos en las manifestaciones deportivas, por regla general, no son más que triunfos efímeros, sin ninguna trascendencia, mientras que los logrados por artistas y agrupaciones musicales dejan huellas imborrables, y los resultados sociales, e incluso políticos, son insospechados.

RITMO se goza de este triunfo español en Holanda, y que es como una contrapartida que compensa los que agrupaciones y artistas holandeses han obtenido en España, precisamente presentados por el Departamento de Conciertos de esta Revista, éxitos que, como ahora ha ocurrido en los Países Bajos con el Orfeón Murciano, han dejado estelas magníficas, tales como las de su «colega», el Coro Holandés de Félix de Nòbel; las del gran pianista Jan Odé, y las no menos brillantes que dejará el Maastrichts Strykkwartet, que nos visitará en la temporada a punto de iniciarse, siguiendo esta corriente de intercambio musical hispano-holandés.

Que Holanda y España se hayan vuelto a encontrar en el camino histórico, esta vez vibrando de emoción los corazones, es un hecho que creemos ha merecido con justicia este Editorial.

LOS PROBLEMAS de la EDUCACION MUSICAL EL DINAMISMO CORPORAL

I

De todos los problemas escolares planteados en los últimos tiempos, el de la Música fué el más descuidado por la clase profesional, a la cual correspondía impulsarlo, y por esta causa ha sido la disciplina escolar que, a partir de la eclosión pedagógica universal que se produjo en las primeras décadas del siglo actual, menos ha progresado.

En todos los países cultos hubo entusiastas pedagogos de la Música, que en noble postulado siguieron las huellas de los grandes precursores de la pedagogía activa; pero la inmensa mayoría clamaron en el desierto. Analicemos los hechos con serena objetividad y descubriremos la causa de tal estado de cosas.

Coincidiendo con la eclosión pedagógica expresada, surgieron un buen número de interesantes sistemas pedagógicos basados en el dinamismo corporal, los cuales dieron origen a abundantes experiencias realizadas en Instituciones especialmente dedicadas a su enseñanza. De estos sistemas, el que adquirió más relieve fué el del eminente compositor y pedagogo suizo Jacques Dalcroze, del cual se adaptaron en las escuelas interpretaciones parciales tan rudimentarias y vulgares, que pronto alarmaron a los más sinceros y conspicuos seguidores del gran músico pedagogo.

Sabido es que el sistema integral de Rítmica de Dalcroze es una disciplina musical de profundo alcance, que enseña a interpretar el ritmo musical por medio de movimientos corporales y a combinar el entrenamiento físico con el intelectual. Por las dificultades de interpretación que tal sistema encierra y los recursos que su enseñanza requiere, la escuela ofrece posibilidades de progreso muy exiguas, y su verdadero campo de acción se halla en Instituciones especialmente destinadas a su cultivo y fomento.

De las prácticas dalcrozianas penetraron en la escuela las siguientes: los juegos de niños y cantos mimados; la marcha; rudimentos de gimnasia rítmica; realizaciones plásticas y la danza, con lo cual se puso en bog la coexistencia, en la escuela, de dos modalidades tan distintas como la dinámico-corporal y la vocal auditiva, que, por lo general, son vocacionalmente y temperamentalmente incompatibles en un mismo profesor. Sin embargo, la referida coexistencia de ambas modalidades ofrece, en otro aspecto, un interés que no debe desdeñarse: divierte a los pequeños y a los mayores y, merced a la inefable magia de la gracia infantil, da atractivo a los programas de las fiestas escolares; todo lo cual, como se demostrará en otros artículos, cabe perfectamente en la escuela, a condición de que no se confunda con la educación musical propiamente dicha.

Pero los observadores no hubieron de ser muy perspicaces para advertir que en la combinación de ambas modalidades los escolares, por lo general, no establecen ninguna cohesión anímica entre la Música y los movimientos del cuerpo, y estimaron que tales ejercicios solamente constituían una simple manifestación de automatismo espectacular. En cambio, por su simplicidad, en las realizaciones dinámico-corporales más rudimentarias vieron que ofrecía un verdadero interés pedagógico en la enseñanza pre-primaria (Jardín de la Infancia), mas no en la enseñanza primaria y media, a no ser que, disponiendo de tiempo, de personal suficiente y de todos los enseres necesarios que la práctica formal de esta modalidad requiere, pasara a ocupar en la escuela—como se pretendió—el lugar que corresponde a la educación musical. Pero los observadores también reconocieron que si la Música constituye un insustituible refuerzo estético para la gimnasia, ésta, en cambio, no contribuye en nada, o en muy poco, a la valorización y eficacia de la educación musical escolar.

Es decir, el considerable ambiente que en favor de la modalidad dinámico-corporal se produjo durante el primer tercio del siglo actual en la escuela primaria, sólo podía ser justificado como simple ensayo para ulteriores exhibiciones espectaculares, no como realización didáctico-musical, pues la Pedagogía, en este período escolar, tiende a liberar al niño de los impulsos automáticos y rutinarios, mientras que en el período anterior, o sea, el pre-primario, la institutora se contenta con obtener felices automatismos que, efectuados al margen de lo consciente, no deben ser pedagógicamente consentidos en el período siguiente, con lo cual no quiero significar que deban suprimirse. Que se hagan, en buena hora; pero al margen de la educación musical.

Por esta causa, la coexistencia de las dos modalidades fracasó en la escuela primaria y triunfó en la pre-primaria, en la cual tal coexistencia, precisamente, constituye, por decirlo así, el «nervio» de la clase de Música. Es natural, pues, que las sugerencias dalcrozianas favorecieran el desarrollo en la escuela de las luminosas ideas de Pestalozzi, perfeccionadas—entre otras relevantes figuras de la Pedagogía—por la ilustre doctora Montessori y adaptadas con infinitas variantes por un gran número de institutoras en todas las naciones cultas del mundo. Gracias a ello puede afirmarse que hasta la fecha esta modalidad pre-escolar constituye la realización más feliz que en lo concerniente a la Música se ha efectuado en la escuela. Por consiguiente, el problema de la educación musical pre-escolar está, en buena parte, técnicamente resuelto.

Más complejo y confuso se presenta el problema de la educación musical en las escuelas primaria y media. De ello hablaremos en el próximo capítulo.—MANUEL BORGUÑO.

Desde el triple punto de vista estético, etnológico y psicológico sería sumamente interesante un estudio de los estilos que podríamos llamar afluencias de grandes personalidades creadoras que, sin renunciar a sus respectivas razas y estilos, supieron desenvolverse en países distintos al suyo, enriqueciéndoles con sus geniales aportaciones al mismo tiempo que se enriquecían a sí mismos con los elementos fecundantes que el nuevo ambiente les ofrecía.

Tales fueron el germánico Haendel, en Inglaterra; el «Greco», en España; Franck, en París, y otros muchos, especialmente entre los polifonistas y clásicos de los siglos XVI y XVII. Uno de los casos más significativos es el que nos ofrece el gran Domenico Scarlatti. Como Haendel descansó en Westminster, así él podría descansar en El Escorial. Su juego netamente hispánico y dió sus esencias en sus obras y en sus discípulos. Su línea de influencia sobre determinados músicos españoles se extiende hasta nuestros días con Rodolfo y Ernesto Halffter; con las obras de Rodrigo Nin-Culmell, Bacarisse y muchos otros, presididos por nuestra máxima figura musical, Manuel de Falla.

Por esto, el «retorno» de Scarlatti ha sido paralelo al renacimiento de la música española. Durante dos siglos el gran músico napolitano fué injustamente relegado al papel de clavecinista hábil entre los más hábiles, desconociéndose su altísima jerarquía como compositor. Hoy sabemos que sus obras para clave superan en su aspecto instrumental las obras del mismísimo J. S. Bach.

* * *

Hace pocos años, después de pasar algunos días en Washington, en cuya magna Biblioteca del Congreso pude tener en mis manos varios volúmenes manuscritos del gran Domenico, a mi regreso a Nueva York fuí invitado a un magnífico concierto de clavicémbalo dado en un ambiente incomparable del Frick Museum. El concierto era Ralph Kirkpatrick. Puedo afirmar que aquella actuación fué uno de los mejores momentos en todas las experiencias de mi vida musical. Semanas más tarde fuí invitado por el gran clavecinista en la intimidad de su estudio. Mientras él preparaba el sencillo y sabroso almuerzo (como es costumbre en aquellas tierras), me ofreció unas hojas escritas a máquina. Era el original de un libro que hace pocos meses se ha publicado, libro del cual he hecho los más grandes elogios los críticos americanos europeos, no menos que los músicos más calificados, como Strawinsky, Milhaud, Hindemith, Alexanian, Sessions, etc.

Este libro está dedicado a Domenico Scarlatti y constituye la mejor—por no decir la única—aportación exclusiva al estudio del gran músico.

Para escribirlo, su autor recorrió Italia y España de 1940 hasta 1947, investigando cuidadosamente en archivos y bibliotecas todas las fuentes de información

SCARLATTI y su mejor exegeta

JUAN MARIA THOMAS

ical y biográfica. Así pudo establecer con la mayor exactitud posible la cronología de las *Sonatas* y el árbol genealógico del músico en su ascendencia y descendencia, desde 1660, en que nació el padre de Domenico, hasta 1948, en que se comprueba la existencia de seis descendientes: Sira, Julio, Fernando, María Luisa, Carmelo y Pilar.

Todos estos datos y otros de igual importancia dan al libro de Kirkpatrick grandísimo valor. Pero lo más interesante para los músicos es el aspecto técnico y poético de muchos de sus capítulos, de evidente utilidad para los intérpretes del gran clavecinista.

Ningún intérprete scarlattiano podrá prescindir de la lectura de los cuatro capítulos finales del libro. En ellos se trata del clavicémbalo de Scarlatti, de su concepto armónico y del análisis de sus *Sonatas*.

En ningún momento Kirkpatrick deja de ser el gran artista que todos sabemos. Quiero decir que no sólo escribe cosas útiles desde el punto de vista pedagógico, sino que las escribe con arte y belleza. Espléndidos grabados

y una presentación tipográfica limpia y lujosa realzan dignamente el contenido literario, que nunca cansa y en todo momento agrada y embelesa.

Como acertadamente hace notar el más famoso crítico americano, Olin Downes, este libro nos muestra «la mágica significación de Scarlatti, auténtico precursor de muchos avances musicales de nuestros tiempos».

Y es muy halagüeño hacer constar que para muchos músicos contemporáneos el estudio profundo de Scarlatti ha sido puente y camino que les ha conducido a un mayor conocimiento de la música española de hoy.

Tal ha ocurrido con el autor de este libro. Kirkpatrick es una gran figura en la música actual de la joven América. Sus sabias enseñanzas en la Universidad de Yale han dado a su país numerosos clavecinistas de primer rango. Entre ellos figura Fernando Valenti, de ascendencia española. Así se perpetuará brillantemente en el futuro la gran línea de intérpretes puestos al servicio de la exquisita literatura del clavicémbalo.

UNA GRAN PIANISTA URUGUAYA

MIRTHA PEREZ BARRANGUET

Por LUIS RICARDO CAMPODONICO

A los doce años, Mirtha era una pelirroja inquieta, de cuerpo muy delgado y de manos muy grandes, que estudiaba Piano con Santiago Baranda Reyes, ya entonces uno de nuestros más importantes maestros montevideanos. Se destacaba por una facilidad natural para el instrumento y por una musicalidad muy refinada. Seis años más tarde, desarrollado su talento bajo la sabia mano de aquel profesor, era una de las promesas más seguras de la pianística del Uruguay, y se ofrecía como ejemplo de sensibilidad y de condiciones poco comunes. Han pasado poco más de tres años. Aquella Mirtha niña, desgarrada adolescente luego, ha obtenido una beca del S. O. D. R. E. por concurso, y se ha trasladado a París, volviendo luego de trabajar constantemente, de estudiar sin concesiones — como una talentosa joven ante la cual se abre un camino de éxitos. Ahora se ha marchado otra vez. Conciertos, jiras. Ha pasado de Montevideo a París y Londres. El progreso realizado, la capacidad de asimilación que demostró poseer en sus estudios y conciertos en Europa, fueron el resultado lógico del trabajo que tuvo como antecedente el aprendizaje con su maestro uruguayo y sus excepcionales dotes naturales.

El 28 de febrero, a las seis de la tarde, el maestro Jean Martinon levantaba la batuta en una de las más importantes salas de conciertos de París, la Pleyel, para comenzar a dirigir la Orquesta Lamoureux en el *Tercer concierto* de Beethoven. Junto al piano, en uno de los

momentos más importantes de su incipiente carrera, Mirtha, a los veintitrés años de edad, no ya promesa, sino concertista, esperaba el momento de atacar su primer tema, segura, confiada en sus posibilidades, y sabiendo que del éxito de ese concierto dependerían muchos otros del futuro.

Pensionada por el S. O. D. R. E., Mirtha se mantuvo estudiando en París, aun después de terminada la beca, durante tres años consecutivos (1950-1953), con Ives Natt, Marguerite Long, M. Swirsky y Elianne Richepin, y realizando un aprovechamiento del tiempo que ningún otro intérprete uruguayo pudo llevar a cabo. Precisamente, el peligro de una ciudad como la capital de Francia, para el joven sudamericano, parece ser, en parte, esa especie de implícita invitación al paseo y a la contemplación que hay en todas las cosas, y por cuya causa el noventa por ciento de los pensionados vuelven al país sin más conocimientos sistematizados de los que de aquí se llevarán. Generalmente se pretende justificar ese no hacer con la historia de las experiencias acumuladas. Es cierto, seguramente, lo de las experiencias; pero no lo es menos que éstas significarían mucho más si se les agregase estudio ordenado, sistemático. Así lo entendió Mirtha, mientras estuvo allá, y por ello su beca fué bien aprovechada. Trabajando constantemente, con pequeños períodos de vacación, consiguió adelantar el máximo en su estudio, y volvió al país (en agosto de 1953) poseyendo una pode-



rosa técnica, que la mostró evolucionada en sus medios de expresión, y un par de contratos que le aseguraban, a su regreso a Europa, en enero de este año, la continuación del camino apenas iniciado, y que en poquísimo tiempo abarcaba pasos que todavía son el deseo más ambicioso de muchísimos jóvenes instrumentistas europeos.

Fué el 28 de febrero, a las seis de la tarde, cuando Mirtha inició su serie de conciertos en Europa y obtuvo un éxito de artista de primera línea (como merece). De su éxito de esa tarde dependía, en parte, el futuro de su carrera. Ella lo sabía, y de su dominio total, absoluto, de los medios, estaba segura, como estamos nosotros.

Y fueron llegando las noticias de sus éxitos en París..., en Inglaterra... No nos asombramos, los esperábamos, con la convicción de que ella será la primera gran instrumentista uruguaya que ingresará en el grupo de intérpretes internacionales.

DIONISIO AGUADO

por JUAN RIERA

Dionisio Aguado nació en Madrid, el 8 de abril de 1784, falleciendo en dicha villa el 20 de diciembre de 1849. Está considerado como una de las personalidades más destacadas de la historia de la guitarra. Cursó estudios de Humanidades y fué paleógrafo del Consejo de Castilla. Estudió su instrumento bajo la tutela y dirección del religioso visterciense Fray Miguel García, conocido comúnmente por Padre Basilio, organista del Convento de su Orden en Madrid y experto guitarrista.

A raíz de la invasión francesa se retiró a Fuenlabrada, pueblecillo cercano a la villa, en donde se dedicó por entero a su adorado instrumento, y en donde se supone gestó su famoso método, que fué publicado en Madrid, en primera edición, en 1820, corregido y ampliado en 1843 con un interesante apéndice, que fué adicionado a su muerte por voluntad expresa.

En esta época ocurrió un suceso que puso de relieve la personalidad del maestro, y que demostró el poder persuasivo del arte de la guitarra. Un día, varios soldados pertenecientes a la división francesa acantonada en Leganés, salieron de paseo por la carretera, en dirección a Fuenlabrada. No regresaron a sus cuarteles por haber sido muertos violentamente por unos patriotas irresponsables. El comandante de la tropa ordenó saliera una columna sobre Fuenlabrada, con la orden tajante de que la población fuese arrasada. Aguado, que había sido informado previamente, marchó al Cuartel general del Ejército francés, y obtuvo audiencia del general que mandaba la tropa, consiguiendo en última instancia fuese revocada la orden con la promesa de entregar a los culpables, si eran apresados. Aguado conocía personalmente al general, por haber dado varios recitales en su presencia, a instancias suyas.

En 1825 pasó a París, donde impuso su arte excelso, haciéndose admirar por las celebridades musicales más festejadas de su época, tales como Rossini, Bellini, Diabelli, Herz y Paganini. Allí convivió con el genial compositor y guitarrista Fernando Sor, compartiendo ambos la misma habitación. Sor correspondió a la amistad y admiración que Aguado le profesaba componiendo su *Séptima fantasía* y la *Op. 41*, a la que tituló *Los dos Amigos*, dedicada a Aguado, y que ambos complacíanse en interpretar a dúo, en testimonio de la mutua amistad admirativa que se profesaban.

En abril de 1838 regresó a España. La diligencia que le trasladaba a la capital fué asaltada por las tropas del general Cabrera

cerca de Ariza. Aguado fué detenido, despojado de cuanto llevaba encima y condenado a muerte, sentencia que sólo podía ser revocada aportando cierta cantidad de dinero; mas la avanzada edad del maestro, su bondad y afabilidad, y sobre todo su categoría de joya artística nacional, ablandaron el corazón de sus aprehensores, otorgándole el indulto, siendo puesto en libertad sin someterse a la condición expresada. Al liberarse de su cautiverio se retiró a Madrid, en donde permaneció hasta su muerte, dedicando sus esfuerzos a la labor de pedagogo, de composición y en el perfeccionamiento de su arte.

En el testamento dejó sus dos famosas guitarras a su discípulo predilecto Ignacio Martín Campo, quien a su vez las legó al Museo Arqueológico Nacional.

Una de las particularidades de la técnica de Aguado fué la creación de la llamada *Máquina de Aguado*, de la que él se mostraba muy ufano, y cuyo empleo recomendaba con el mayor ardor y entusiasmo. Se trataba de un trípode con unas palomillas, sujetadoras de unas abrazaderas, y éstas a su vez sujetaban convenientemente la guitarra. De esta forma no era preciso apoyarla encima del cuerpo del ejecutante, con lo cual, según Aguado, se disfrutaba de mayor libertad de movimientos, al propio tiempo que, al no existir contacto alguno entre el instrumento y el cuerpo del artista, aquél entraba en vibración en toda su amplitud, en beneficio de su sonoridad, permitiendo de paso ejecutar los pasajes difíciles y las «volatas» más fácilmente. La postura del intérprete, especialmente la de las señoras, adquiría al propio tiempo más elegancia y gracia. Sor elogió el invento; mas, a pesar de todo, el uso del trípode no trascendió a nuestra generación, quizás por ser engorroso su traslado y manejo, si bien yo creo que la transformación de la guitarra en tamaño y técnica a través de los años, especialmente la creada por Tárrega medio siglo después, demostró que la nueva escuela era capaz, en manos bien adiestradas y poseedoras de la plenitud de sus facultades físicas, de arrancar a la guitarra, sin necesidad de trípode, toda la sonoridad y expresión que Aguado deseaba.

Aun hoy día el método de Aguado y su técnica es considerado como de valor inapreciable para los cultivadores del Arte de la Guitarra, y para aquellos que se afanan en serlo, por lo que todos en conjunto debemos recordarle con respeto profundo y perenne agradecimiento.

L'ATLANTE

DE HENRI TOMASI

Puede parecer extraño, a primera vista, que una novela cuyo asunto fué tan vivo como el de *L'Atlantide* no hubiera todavía, al cabo de treinta años, a ningún músico, y que no haya inspirado ninguna obra lírica. Reflexionando, se da uno cuenta de la creación que acaba de hacer el teatro de Mulhouse lo demuestra, incluso con su éxito—de lo peligrosa que era la empresa. Ha sido necesaria toda la habilidad de Henri Tomasi para triunfar.

La primera dificultad se deriva de la naturaleza del personaje principal: esa Antinéa, soberana enigmática, insensible a todo lo que no es la realización de sus deseos, y tan misteriosa que parece temerario prestarle los rasgos, las apariencias físicas de una cantante, aunque sea la más seductora de las estrellas. El teatro lírico no es el cine. Además, la novela de Pierre Benoît, por minuciosas que sean las descripciones que da, deja al lector libre de imaginar los detalles como a él le agrade; la visión que le impondrá el teatro vendrá seguramente a contradecir su ensueño. Sin embargo, traducir las sugerencias de un escritor que, con su arte, nos transporta a un mundo quimérico y logra hacernos creer, es cosa bien tentadora para un músico. ¿No dispone de una lengua que posee el poder de expresar lo que las palabras son impotentes para decir, lo que las imágenes no saben hacer ver? Pero entonces la forma del poema sinfónico tentará al compositor mucho más: Paul Dukas supo así mostrar el *Aprendiz de brujo* víctima de su imprudencia presuntuosa. Del poema sinfónico al «ballet», la distancia es corta, y Diaghilev la franqueado frecuentemente. No sé si Tomasi no tuvo primero la idea de tratar en forma de poema coreográfico el argumento de *L'Atlantide*. El prodigioso éxito de la novela, cuyo guión está en todas las memorias, autoriza todas las simplificaciones, todos los resúmenes impuestos por la sustitución de la danza, de la mímica, en el relato en el relato hablado. Y, sin duda, es lo que decidió a Didelot, autor del libreto, a hacer de Antinéa un papel mudo, interpretado por una bailarina, o sea por la señorita Ethery Pagava, que fué estrella de los Ballets de los Campos Elíseos, donde creó *La Somnâmbule*. Pero esta aparente simplificación, lejos de hacer más fácil la tarea de los autores, la complicó, exponiéndoles a un peligro terrible: era necesario, a pesar de todo, explicar Antinéa, convertida en muda y privada de medio de expresar lo que hace. Para esto no había más que un solo medio: desarrollar el papel de Tanit-Zerga, que se hubiera llamado en tiempos de la tragedia la confidente de la reina, si precisamente Antinéa no fuera todo lo contrario de esas mujeres que buscan los consejos y los alientos en la hora de las decisiones. Se piensa en ella en este verso de José María de Heredia:

Rubia, voluptuosa, insensible y funesta.

Debía ser la caída de un soneto que no fué nunca escrito porque por sí solo, este verso decía todo.

Lo que ha salvado a Henri Tomasi es el ser uno de los maestros coloristas de la música moderna. La fuerza de su partitura

UN ARTICULO DE R

Edoard de Reszke

por PEDRO ALFREDO DIAZ

Nació en Varsovia, el 22 de diciembre de 1854; componente de una familia que dió al mundo de la ópera celebridades como él y su hermano Jean. Sus padres, poseedores de una importante granja, le hicieron seguir estudios de Agricultura en su natal Polonia, con el lógico y natural afán de que con los años se hiciera cargo de sus posesiones. Pero su hermano Jean, contrariando la voluntad paterna, le alienta para que eduque su hermosa voz de bajo-barítono, y entonces se traslada a Milán, donde estudia con Steller y Alba. Toma luego lecciones con Magini-Coletti, en Nápoles, y, finalmente, se perfecciona en París, con Sbriglia.

En París es escuchado por el director de la Opera, quien, gratamente impresionado por el joven artista, aprovecha la estancia del gran Verdi en la Ciudad Luz, con motivo del estreno de *Aida* en francés, para recomendárselo. Verdi le escucha y felicita, y no vacila en confiarle el papel del «Rey», que interpreta entonces, en su presentación en el viejo Teatro de los Italianos, el 22 de abril de 1876. En vista del éxito, es contratado por dos temporadas, que se realizan en ese teatro, y en las cuales se foguea, adquiriendo gran experiencia y aplomo.

En 1878 y 1879 actúa con gran éxito en Italia, España, Portugal y Rusia, y en 1880, el 13 de abril, se presenta en el Covent Garden, de Londres, con *Re di Lahore*, al lado de Emma Albani, Jean Lasalle y Julián Gayarre.

El 13 de abril de 1885 crea el papel de «Mefistófele» en *Fausto*, que sería luego su más lograda interpretación. Con ella se hizo mundialmente famoso, por su genial justeza en el difícil papel.

El 14 de diciembre de 1891 aparece en el Metropolitan, de Nueva York, compartiendo el cartel con

su hermano Jean, Víctor Capoul, Jean Lasalle, Fernando Valero, Emma Albani, Emma Eames, Guerrina Fabbri, Lilli Lehmann, Lilliam Nórdica, Adelina Patti y Sofía Scalchi. Toda una constelación de «estrellas» de la gran ópera de fin de siglo pasado. Se presenta con *Romeo y Julieta*, en el papel de «Frère Laurent». Canta, además, entre otras óperas: *Los hugonotes*, *El Profeta* y *Fausto*.

En la temporada siguiente actúa nuevamente en el Metropolitan, conjuntamente con su hermano Jean, Fernando de Lucía, Italo Campanini, Jean Martapoura, Jean Lassalle, Sigrid Arnoldson, Emma Calvé, Nellie Melba y Lilliam Nórdica. Su repertorio: *Aida*, *Don Giovanni*, *Semiramide*, *La Africana*, *Romeo y Julieta* y *Fausto*.

Y así actúa durante varios años, alternando sus temporadas entre el Metropolitan y el Covent Garden, siempre inseparable de su querido hermano Jean. Actúa al lado de otros artistas celebradísimos, como Giuseppe Campanari, Víctor Maurer, Francesco Tamagno, Giuseppe Kaschmann, Ernest Van Dyck, etcétera.

El 21 de marzo de 1903 cumple su última función en el Metropolitan, con *Fausto*, y el mismo año hace lo mismo también en el Covent Garden, con *El Barbero de Sevilla*.

Alejado de la vida escénica, por algunos años se dedicó a los conciertos, retirándose en forma definitiva a principios de 1908. Desde esa fecha hasta 1914 se dedica a la enseñanza, en Londres; luego lo hace en París, en compañía de su hermano, de-

jando esas actividades al comenzar la guerra, y retirándose a sus propiedades de Garek (Polonia), donde falleció el 25 de mayo de 1917.

SU DISCOGRAFIA

Black y Silver Columbia,
U. S. A., 1903

- 1221 - *Ernani*: «Infelice, e tú credevi» (IRCC), Verdi.
- 1222 - *Martha*: «Canzone del porter», (IRCC), Flotow.
- 1223 - *Serenata de Don Juan*, Chai-kowsky.

TANIT ZERGA

TOMASI

una extraordinaria riqueza rítmica. Además ha utilizado — o, mejor, recreado — el folklore, y ha sabido dar a su partitura el sabor, el perfume de una exotiquez asombrosamente evocadora. Es necesario emplear perífrasis, transposiciones, para intentar expresar lo que pertenece tan bien al dominio de la música, que es casi imposible definirlo. Pero no cabe duda que escuchando las canciones de Tanit-Zerga, la pequeña «Rose de sable», cautiva en Hoggar, se siente, se respira el olor de Africa, y que la nostalgia de la muchacha llorando a lo largo del río a bordo del cual ha crecido, enternece a una piedra. Hace veinte años Henri Tomasi logró lo mismo en la «chanson des piroguiers», en un drama de Julien Vaigret, *Tam-Tam*. Hay magia en este arte: de una melopea unida, simple, el autor sabe sacar efectos encantadores, a los cuales secede sin resistencia posible. Todo el papel de Tanit-Zerga es así, el milagro está en su diversidad, a pesar del empleo constante de los mismos medios.

Le ha sido también suficiente al compositor muy poca cosa para exponer y para expresar a fondo los caracteres de los dos oficiales arrastrados por el Targui, a quien encuentran, hasta el Hoggar secreto, hasta la estancia de la reina misteriosa Antinéa; el teniente Saint-Avit, lleno de ardor, de juventud y de despreocupación, presa fácil para Antinéa. El capitán Morhange, más maduro al que su fe preserva; Céguir, el Targui, cuyo fatalismo musulmán podría no ser más que la máscara de la duplicidad. Desde el primer cuadro el asunto está planteado y los caracteres claramente dibujados. Las escenas pueden desarrollarse sin que se corra el riesgo de perderse en las complicaciones del drama.

La parte de la danza es grande: consecuencia de la fórmula que nace de la heroína una danzarina. ¿Lograría mantener un papel tan complicado, hacerlo comprensivo, si Tanit-Zerga no estuviera allí para comentar sus menores gestos e interpretar, o más bien hacer adivinar, sus pensamientos? Ciertamente, no. Pero el arte del músico disimula el defecto del libreto, y si no puede ocultarlo completamente, por lo menos hace admitir el postulado, lo que es lo esencial. La variedad de las danzas, la de los Djinn que en su torbellino arrastran a los dos oficiales hasta el palacio de Antinéa, las danzas de seducción de la reina, las danzas de los esclavos, exigen del músico un poder de renovación que no le ha faltado. Hay en el último cuadro, en ese fin dramático de Saint-Avit y de Tanit-Zerga perdidos en el Sahara y sucumbiendo de cansancio y de sed, en la última visión que angustia el espíritu del teniente y que lleva en sueños hacia Antinéa, una poesía singularmente fuerte.

Ha determinado el éxito. El autor en el pupitre, la señora Martha Angelici en el papel de Tanit-Zerga, los señores Roger Barnier, Jacques Doucet, Giovanetti, René Hérent, la señorita Ethery Pagava, han contribuido grandemente. Y oiremos, ciertamente, hablar más de una vez de una obra que ha nacido bajo tan felices auspicios.

DRENE DUMESNIL

CON

el Director del Conservatorio
de

MONTEVIDEO

Maestro Vicente Ascone

Absorbido por su trabajo en la composición de los comentarios musicales que, por encargo de los Directores de la Comedia Nacional, está realizando para la obra *Macbet*, que se estrenará en fecha próxima en el Teatro Solís, hallamos al maestro Vicente Ascone, a quien visitamos, en nombre de Ritmo, para que nos proporcione algunas noticias referentes a la labor que el Conservatorio Municipal de Música, de Montevideo, viene desarrollando, bajo su experta dirección, desde hace ya algunos años.

Rememorando los comienzos de la actividad docente de la que fuera Escuela Municipal de Música, nos dice el maestro Ascone que la misma entró en funciones el 17 de marzo de 1941, en forma por demás modesta, puesto que sus objetivos tendían, inicialmente, a preparar elementos con los que ir cubriendo las vacantes que se producían en el seno de la Banda Municipal, también dirigida por él.

Disponiéndose de una reducida partida con la que atender las dietas de los profesores, la Escuela sólo contó en aquel entonces con clases para instrumentos de madera y cobre (flauta, oboe, clarinete, pistón y trombón), más una clase teórico-informativa de Cultura musical y otra de Armonía y Solfeo superior. Todas éstas fueron atendidas por el propio Director y los profesores Bernardo Freire López, Vinicio Ascone, sustituido a su muerte por Francisco Di Prisco; Luis

D'Andrea, Américo Lanzlotta y Cesáreo E. Ramis. A partir de 1945 comenzaron a recogerse los frutos de la labor docente desplegada, por cuanto surgieron alumnos capacitados para concursar con éxito a las vacantes que en la precitada Banda se fueron produciendo.

A comienzos del año 1950, la Escuela, ya bajo la égida de la Comisión de Teatros Municipales, presidida por el actual Ministro de Instrucción Pública, D. Justino Zavala Muniz, experimentó la transformación que la sitúa a la cabeza de los Conservatorios Municipales de todo el país. En efecto, sobre la base de lo ya existente se agregaron múltiples aulas, contándose en el presente con la colaboración de un excelente Cuerpo de profesores, seleccionados mediante concurso de méritos, y de méritos y oposición.

Las clases instituidas comprenden: Armonía y Composición; Solfeo superior, Medio-preparatorio y Elemental; Cultura musical; Historia de la Música latinoamericana y Folklore rioplatense; Violín superior, Medio-preparatorio y Elemental; Viola, Violoncello y Contrabajo; Flauta, Oboe y Corno inglés, Pistón, Corno y Trombón; atendidas todas éstas por el propio Director y los profesores María D. T. de Facio, Constanza B. de Barrios, Polonia Sánchez Ragna, Cesáreo E. Ramis, Lauro Ayestarán, Miguel A. Pritsch, Enrique V. Vidal, Adolfo Fabregat, Huna Gleizer, Oscar Nicastro,

Víctor A. Puglia, Bernardo Freire López, Miguel A. Sparano, Luis D'Andrea y Félix Albini.

—¿Y cuentan con un buen alumnado?

—¡Oh, sí! Numeroso y de condiciones. Actualmente se les brindan clases gratuitas a no menos de 150 alumnos, sin distinción de nacionalidad. Cada uno de éstos sigue, paralelamente, dos o tres cursos (por ejemplo, Violín, Solfeo o Armonía y Cultura musical o Historia), siendo estrictamente comprobada la asistencia a clases. Ya han regresado alumnos que han obtenido, por concurso, puestos en la Orquesta Sinfónica del S.O.D.R.E. y en la Banda Municipal. Además, el otro estímulo para el alumnado está constituido por el hecho de que los exámenes son públicos, procedimiento éste que ha sido ensayado por el Conservatorio Municipal de Música con gran éxito.

—¿Planes para el futuro, maestro Ascone?

—Se está encarnando en estos momentos la posibilidad de constituir la Orquesta del Conservatorio y, paralelamente, un conjunto de Música de Cámara. De hecho, las clases de Solfeo, reunidas, abordan el estudio de obras corales no muy complicadas, todo lo cual redundará en exclusivo beneficio de la formación musical del alumnado, según son nuestras esperanzas.

* * *

El distinguido maestro Ascone rubrica este reportaje con un cordial apretón de mano, y al ensayar nosotros, con las reglamentarias frases de agradecimiento, otras de disculpa por el tiempo que hemos distraído a sus tareas, nos responde con su sonrisa, tan natural como amplia y bondadosa: «Encantado de haber hablado para Ritmo, pues llevo, como usted, sangre española». (Ascone es de origen vasco.)

FLORA MARTÍNEZ SÁNCHEZ
(Corresponsal.)

CON

LASZLO

a través

Es la de Laszlo Lajtha figura en primer plano entre los compositores contemporáneos. Su interesante personalidad y el acervo de universales producciones tienen nuestro deseo de presentarle esta página de «Entrevistas Ritmo», no obstante no ser directa, sino algo así como una *interview* diferida, en versión su editor general, los directivos la firma Leduc, sus grandes amigos, perfectos conocedores, por contacto de muchos años de relación, de la vida del compositor húngaro, que nació el 30 de junio de 1892, en Budapest, y que vivió los años de su infancia en Transvania, en el condado de Udvarhely, a muy corta distancia de las crestas de los Cárpatos...

Y antes de comenzar con nuestras interrogantes, permítasenos como tenemos ya por norma tradicional, seguir perfilando los datos biográficos del célebre compositor húngaro. En el año 1933 finalizó sus clases de Composición y de Piano en la Academia de Budapest, que le autorizó a realizar cursos de perfeccionamiento en el extranjero, los que reparó entre Leipzig, Ginebra y París. En Leipzig se perfeccionó en Contrapunto, y se especializó en la interpretación de las obras de Juan Sebastián Bach. Posteriormente se sintió atraído por Ginebra, antecámara de París. Vicente d'Indy dirigió sus primeros pasos musicales en París, donde Lajtha presenció los primeros grandes estrenos de Debussy, Ravel y Stravinsky. En el año 1919 entró a formar parte del Claustro de profesores del Conservatorio Nacional de Budapest, haciéndose cargo de la cátedra de Composición y de Música de Cámara. Laszlo Lajtha fué el sucesor de Bartok en la jefatura de la Sección Musical del Museo Etnológico de la capital húngara. En el año 1928 es nombrado Miembro de la Comisión Internacional de Artes y Tradiciones Populares, en 1930, Presidente de la Sección Musical de esta Comisión, y, por consecuencia de ello, designado como uno de los expertos permanentes del Instituto Internacional de Cooperación Intelectual de la Sociedad de Naciones, en cuya Comisión de Artes y Letras ocupó también el puesto de Beata Bartok.

Las respuestas a las preguntas que teníamos proyectado formular, de haber sido posible directamente, al gran compositor hún-

LAZLO LAJTHA

Entrevistas de su editor general

ro, dadas por su editor general, enen para nosotros la misma garantía que si fueran directas. pues os consta la compenetración que existe entre el compositor y aquél, onocedor perfecto de la vida de Laszlo Lajtha, que ha seguido paso a paso, prestándole su colaboración editorial, la más trascendental para cuantos anhelan ver su obra en los programas de los principales conciertos del mundo, co-laboración ésta de la que tan fal-de re-las están los compositores espa-ñoles—permítasenos decirlo de so— por parte de sus editores. Laszlo Lajtha no pierde ocasión de visitar París, y, naturalmente, su primera entrevista es con su editor, a quien después de entre-ar el original de su reciente pro-ducción y de corregir pruebas, hace exposición de sus planes fu-turos y de sus recientes impresio-nes, etc. De aquí que ningún inducto sea mejor para preguntar al compositor húngaro indirecta-mente que el que ofrece la persona a editor general.

Es el Sr. André Coeuroy quien responde gentilmente a nuestras preguntas, encarnando en esta presentación el papel de Laszlo Lajtha.

—¿A qué obra dedica en la actualidad sus tareas el célebre maestro húngaro?

—El maestro se encuentra en-gregado en estos momentos a la terminación de dos obras: su *Magnificat*, para coro de voces blancas y órgano, y un *Estudio capricho*, para flauta sola.

—¿Puede usted decirnos qué es lo que ha movido al maestro a escribir su *Magnificat*?

—Ese *Magnificat* es un eco de su *Misa para coro mixto y órgano*. El cree que no será tan glorioso y triunfante como los *Magnificat* de la época barroca.

—¿Mantiene el maestro muchos contactos con sus colegas de todos los países?

—Ya lo creo, y en particular con aquellas amistades trabadas en el curso de sus largas tempo-radas en París.

—¿Puede usted decirnos el jui-to que le merece a Laszlo Lajtha la personalidad de su colega Stra-winsky?

—Muchas veces nos tiene dicho que Strawinsky es una de las per-

sonalidades dominantes de la épo-ca. Según él, el famoso compositor ruso es inimitable. De aquí—añade— la pobreza de las obras de sus imitadores.

—Y ahora una pregunta que puede usted contestar directamen-te, mejor que lo haría quizás el propio interesado: ¿cuántas obras tiene el compositor húngaro editadas, tanto en papel como en dis-cos modernos, los llamados micro-surco?

—Muchas, muchas, desde su primera obra, aparecida en el año 1931, titulada *D'un cahier d'esquisses d'un musicien*. Su producción comprende obras para teatro, orquesta, música de cáma-ra, instrumental, *lied*, coros, cine. Para el séptimo Arte creó la mú-sica del film *Meurtre dans la Ca-thedrale*, basado en la obra de T. S. Elliot. Para componer la música de dicho film se trasladó a Londres, donde permaneció un año entero.

—¿...?

—Para el teatro ha escrito una ópera bufa, en dos actos, *Le Cha-peau bleu*, y dos «ballets»: *Lysistrata* y *Le Bosquet des quatre dieux*.

—¿Cuáles son sus producciones más destacadas en los demás gé-neros?

—Su *Segundo Cuarteto*, estrena-do en París, en 1928, le valió el encargo del *Tercero*, por parte de M. Coolidge, cuarteto que es hoy interpretado en el mundo entero. La Sociedad Tritón ha sido la creadora de casi toda su produc-ción de música de cámara: dos tríos, diez cuartetos, dos quinte-tos, cinco estudios. La Radiodifu-sión Francesa puede decirse que es la creadora también de la mayoría de sus obras sinfónicas: *Divertis-sement*, *Lysistrata*, cinco *Sinfonías*,



una *Sinfonietta* y tres *Suites*. Su obra instrumental es quizás la menos numerosa, pero contiene producciones de la importancia de la *Sonata en Concert*, para violín y piano; su *Sonata* para violoncello y piano; los *Estudios* para flauta solo; un *Capricho* para saxofón y piano, etc.

De su producción vocal destacan el *Motete*, para mezzo-soprano, contralto o barítono con acompa-ñamiento de piano u órgano; *Cua-tro madrigales*, para coros mixtos, «a capella»; su *Misa*, para coro mixto y órgano, y otra *Misa*, en tono frigio, para coro mixto y orquesta.

—¿Toda esta producción está grabada en discos?

—De la mayoría de estas obras existen grabaciones antiguas y modernas, incluso en ediciones de larga duración, microsurco, como usted dice.

—¿Está usted informado de si el maestro conoce la actual escuela española?

—Hasta el año 1944 ha seguido

con interés el movimiento musical español.

—Sabemos que Lajtha es un enamorado de París y fiel a su escuela, ¿puede decirnos por qué?

—Lajtha es un apasionado del equilibrio, amante de la libertad, y sin cesar busca colocarse en el centro de gravedad del universo. Para él ese centro es París. Si un día marchó a Londres, en el año 1916, ¿no es que Greenwich en aquella fecha oficialmente había reemplazado a París?

—¿Puede contarnos alguna anécdota del maestro?

—Durante su primer viaje a París, después de la guerra, en 1946, fué entrevistado ante los micrófo-nos de la Radiodifusión Francesa; una de las preguntas que se le formularon fué la siguiente: ¿en qué ha empleado usted su tiempo desde 1938? El maestro respondió: «En rebuscar la belleza perdida».

Y con esta contestación directa de Laszlo Lajtha damos fin a nuestra entrevista indirecta, reali-zada con esta figura mundial que ha sabido imprimir a su obra el resultado esencial de sus múltiples experiencias musicales, folklóri-cas, lejos de lo barroco, pintando con sonidos los grandes y simples problemas de su época, de su patria y de sí mismo, y valiéndose de una riqueza de inspiración y de técnica que le coloca al lado de Bartok, formando con él los dos puntales de la moderna escuela musical húngara.

R. M.

Próximamente
ENTREVISTAS
con
RODOLFO HALFFTER

MEJICO

UN MUSICOLOGO MEXICANO

JULIAN CARRILLO

Nacido en San Luis de Potosí, desde niño demostró sus inclinaciones musicales, distinguiéndose pronto como violinista, lo que le valió una beca para continuar sus estudios en Europa. Ingresó en el Conservatorio de Leipzig y estudió, además del violín, Composición. También en esta rama de la Música se destacó y estrenó, dirigida por él mismo, su *Sinfonía en re mayor*, con la orquesta de dicho Conservatorio. En un Congreso de Música celebrado en París en 1910 presentó una tesis revolucionaria, proponiendo nuevos nombres para las notas musicales, tesis que fué aprobada por el propio Congreso. Al terminar sus estudios en Leipzig tenía ya un prestigio como violinista, compositor y director de orquesta. A su regreso a México fué nombrado Profesor de Composición en el Conservatorio Nacional; fundó la Orquesta Sinfónica Beethoven, un Cuarteto del mismo nombre, y dió gran impulso al arte. Años después fué enviado como Delegado al Congreso Internacional de Música, en Roma, en donde presentó una tesis proponiendo reformas a las grandes formas clásicas de la sinfonía, el cuarteto, la sonata y el concierto. Esta tesis no sólo fué aprobada, sino que el Congreso emitió el voto de que se implantara aquella reforma en las clases de Composición. Al regresar nuevamente a México fué nombrado Director del Conservatorio Nacional y Profesor de Composición. Organizó una serie de conciertos con las nueve *Sinfonías* de Beethoven, revelándose como un gran director.

Fué llamado a Nueva York, en donde actuó al frente de la Sinfónica América con enorme éxito, y recibió la invitación de aceptar el cargo de Director titular de la Orquesta Filarmónica neoyorquina.



En 1922 empezó su campaña pro «Sopido 13», acontecimiento conceptuado por altas mentalidades del mundo musical como el de mayor trascendencia en toda la historia de la Música. Una de las reformas importantes de esta teoría es la que se refiere a la notación musical; Carrillo no usa pautas, ni claves, ni notas, ni ninguna clase de alteraciones; su escritura es a base de números, lo cual facilita enormemente el aprendizaje, aclara la confusión de los sonidos inarmónicos, y simplifica la escritura. Una vez abstraído en la infinitud de su teoría, abandona el ejercicio de su profesión para encerrarse en la quietud de su gabinete de trabajo y dedicar su tiempo, íntegramente, a la solución de los múltiples problemas planteados por sus teorías musicales, en las que el mundo entero ve una esperanza y un horizonte que se abre dando paso a una renovación total de la música.

Piano de tercios de tono

Carrillo construyó el primer piano de tercios de tono que hubo en el mundo, y lo presentó en un concierto de música de cámara, en el cual se tocaron únicamente composiciones suyas, en la ciudad de Méxi-

co, el 29 de septiembre de 1949.

El mismo piano fué llevado a Francia, y lo tocó su hija Dolores en el Conservatorio Nacional de París, durante una conferencia que dictara Carrillo, el 13 de marzo de 1950, causando una profunda admiración.

Carrillo ha escrito para su pia-

no de tercios de tono un *Concertino*, con acompañamiento de orquesta sinfónica en los tonos y semitonos convencionales.

En los conciertos en los cuales presentó Carrillo su piano de tercios de tono se tocaron también sus tres *Cuartetos* atonales, en los cuales no emplea ninguno de los cuatro acordes conocidos: perfecto mayor, perfecto menor, aumentado y disminuído; y usa, en cambio, muchos otros acordes nuevos, descubiertos por él; lo que causó gran sorpresa al público, y recientemente a los miembros del Cuarteto de Budapest, que lo escucharon en audición especial.

El Conservatorio de París organizó un Concurso para los violinistas europeos con el fin de que se ejecutaran las dos *Sonatas* para violín solo de Julián Carrillo. El triunfador de dicho Certamen fué el búlgaro Luben Yordanoff, a quien el propio Conservatorio concedió el «Premio Julián Carrillo».

En la misma ciudad de París se efectuó un concierto con obras de música de cámara de Carrillo, como aconteció hace años en la ciudad de Roma (Italia), en la Academia de Santa Cecilia.

En la Universidad de la Sorbonne, Carrillo sustentó una conferencia sobre grandes problemas de Física musical, el 6 de marzo

de 1950, y debido a la causa presentó su candidatura al Premio Nobel en esta materia.

Horizontes. Este poema musical, a base de cuartos, octavos y dieciseisavos de tono, para tres solistas con acompañamiento de orquesta sinfónica, fué estrenado en la ciudad de Pittsburgh en los Estados Unidos, dirigido por Leopold Stokowski con éxito extraordinario que fué necesario repetir íntegra la composición en dos conciertos.

Igual éxito obtuvo en las ciudades de Minneapolis, Baltimore y Washington, donde se tocó más tarde.

En la ciudad de México escuchó también por primera vez en mayo del año pasado causando gran admiración y entusiasmo.

RAQUEL C. DEL TORO

E L CEN

En 1943, un grupo de jóvenes entusiastas y apasionados por la Música se reúnen y fundan esta Institución, con el propósito como lo indica su nombre de propender a la difusión de la Música.

Las audiciones de los primeros años se realizaron normalmente en la sala del Ateneo de Montevideo, los programas estaban organizados a base de discos que se reproducían en un equipo de propiedad privada. Algunas audiciones eran complementadas con disertaciones, y poco a poco fueron intercalando recitales con artistas locales. En 1946, el Centro hizo su primera adquisición importante, un equipo de gran calidad, y con él una regularización de las audiciones, que se celebraban semanalmente.

Es en 1948 cuando se inicia el gran desarrollo del Centro, al hacerse cargo de la presidencia D.ª M.ª

La temporada oficial en el Teatro Colón

Ya en pleno desarrollo la temporada 1954, se ofreció en reposición, conocida Cavalleria Rusticana, de Mascagni, que conoce por cierto, muchas versiones en nuestro primer elenco. Encarnó el papel central Ebeignani, en una parte inadecuada su registro; Turiddu fué representado por Rafael Lugares, que cumplió discretamente su cometido, completándose el reparto con Eduardo Ittanti, Isabel Casey y Emma Brizzio, que actuaron discretamente. Sin mayor relieve la dirección orquestal, Reinaldo Zamboni.

En la misma velada ofrecióse el estreno de Amelia al Ballo, de Giancarlo Menotti, novedad esperada con interés por el público porteño, que no vió defraudada su expectativa. Con efectos de directa repercusión, logrados mediante un lucido timbre sonoro, consigue el celebrado compositor mantener en todo momento una graciosa acción, que fué recibida con aplausos por la concurrencia. La protagonista tuvo en Helena Arismendi una correcta in-

terprete, muy compenetrada de su papel; el barítono Renato Césari evidenció musicalidad y seguridad escénica; Nino Falzetti, meritorio en el personaje del amante y muy meritorios Noemi Souza, Carlos Feller, Cristy Bari y Carmen Burello. Se rehabilitó aquí Reinaldo Zamboni, en una ajustada dirección, lo mismo que Carlos Piccinato en una ajustada «reggie».

La representación de Tosca sirvió para presentar por primera vez ante el público argentino al correcto tenor Giuseppe Cámpora, de hermosa voz, bien timbrada y mejor manejada, que compuso un excelente «Cavaradossi». Delia Rigal halló en su «Floria Tosca» un personaje afín a sus grandes condiciones, desempeñándolo con el señorío que se le reconoce, y Giuseppe Taddei, repitió su magnífico «Scarpia», que ya le conocíamos desde el año pasado. Completaron el reparto en papeles menores Carlos Feller y Víctor Narké, entusiasmados y ajustados. Buena la dirección orquestal de Juan E. Martini, y

plausible la «reggie», de Mario Troisi.

La mayor expectación de la temporada, puede decirse la despertó Carlos Guichandut, que se presentaba por primera vez en su patria, en su nuevo registro de tenor, luego de varios años de actuar como barítono. La ópera elegida para su «reentré» fué Otello, que ofrece no pocas dificultades para el más primado de los cantantes. En un papel que exige un esfuerzo considerable, Guichandut salió airoso de la prueba, aunque su labor tuvo altibajos. «Yago» fué encarnado con la autoridad y prestancia que sabe imprimir a todas sus intervenciones Giuseppe Taddei, aunque este papel no se adapta a sus ponderables condiciones vocales; Pilli Martorell encarnó con seguridad el papel de «Desdémona», de acuerdo a sus conocidas dotes, completándose el reparto con Eugenio Valori, Tota de Igarzábal, Pindaro Hounau, Mario Verazzi, Carlos Giusti y Juan Fóscolo. El maestro Héctor Punizza dirigió con su

reconocida autoridad, y la «reggie», de Piccinato, fué meritoria.

Uno de los últimos espectáculos ofrecidos hasta el momento de cerrar estas líneas fué Mefistófeles, de Arrigo Boito. Desempeñó el papel de «Fausto» el tenor italiano Giuseppe Cámpora, con elocuencia vocal y sagaz interpretación dramática; el bajo Jerome Hines en un «Mefistófeles» de fuerte expresión y gran actuación escénica, tiene «le physique du roi» para el mencionado personaje, aunque al final su actuación se diluyó un poco; la soprano Mafalda Rinaldi cumplió una de las eficaces actuaciones que le conocemos, y estimable el esfuerzo de Haydeé de Rosa, Tota de Igarzábal, Virgilio Tavini, Emma Brizzio y Alvaro Bandini. Contribuyó al éxito la dirección orquestal del maestro Alberto Erede, excelente y justa, y muy elogiada la escenografía, de Héctor Basaldúa, lo mismo que los coros bajo la acertada dirección de Tullio Boni y Alfredo Gatell.

PEDRO ALFREDO DÍAZ

MONTEVIDEO

CENTRO CULTURAL DE MUSICA

Nos es grato ofrecer a los lectores de RITMO este interesante reportaje sin interrogaciones que interfieren la unidad de un trabajo que gentilmente nos ha dedicado para esta Revista el distinguido caballero y culto profesional Arquitecto Román Fresnedo Siri, quien actualmente rige las actividades del Centro Cultural de Música con verdadera autoridad de esteta, y con un alto sentido del deber a cumplir en las responsabilidades que le conciernen. Dejemos, pues, la palabra al Sr. Fresnedo Siri.



hechos memorables en la vida musical de Montevideo.

En 1951 se renueva la Directiva, haciéndose cargo de la presidencia el Arquitecto Fresnedo Siri, e integrando la Comisión algunas personas de grandinamismo y capacidad de trabajo, como D.^a Margarita Méndez de García Capurro, D.^a Elisa Brito del Pino Mezzera, etc.

Se acuerda dar a la Institución gran vuelo. Estructuran una temporada de conciertos fundamentalmente a base de artistas y conjuntos extranjeros, agregando periódicamente la actuación de artistas y conjuntos nacionales. Presentan, interpretadas por artistas uruguayos, algunas de las joyas de las óperas de cámara, y realizan periódicamente cursos, cursillos, concursos para presentación de figuras jóvenes, festivales de música, etc.

Para ello realizan una

gran campaña, y logran sobrepasar la cantidad de 1.000 socios. Para albergar a este público era necesario disponer de una sala adecuada. Nada mejor que la del Teatro Solís, hermosa sala de casi un siglo de existencia y con una acústica privilegiada.

Es aquí donde, desde 1951, se realizan todos los espectáculos, y donde han actuado: Giesecking, Kempf, Backhaus, Fournier, María Tippo, Demus, Firkusny, Ida Haendel, Szering, Gerard Souzay, Erna Berger, el Coro de Pamplona, los Jubilee Singer, los cuartetos Veg, Loewenguth, Barilly, Droic; el quinteto de Berlín, el octeto de Berlín, la Orquesta de Cámara de Musinger, etc., etc.; donde se han presentado *El matrimonio secreto*, de Cimarosa; *Così fan tutte*, de Mozart; *La novia vendida*, de Smetana, y dado varias cantatas de Bach, y música religiosa de autores alema-

nes, franceses, italianos, españoles, y a la vez los mejores solistas y conjuntos uruguayos, y la Orquesta de Cámara del Centro y la del S. O. D. R. E.

Este año, además de las óperas programadas: *L'enfant et les sortilèges*, y *L'heure espagnole*, de Ravel (ya fué dada *La novia vendida*), se espera dar en títeres, entre otras, *La flauta mágica*; se está organizando un ciclo de música y cine, con proyecciones y conferencias. También están ya realizados los planos para construir su propio teatro al aire libre, que se espera habilitar el próximo verano, y se proyecta la construcción de su propia sala de conciertos.

A los conciertos regulares del Centro, los asociados tienen entrada gratuita, y además envía 200 entradas, que se reparten entre estudiantes y obreros.

Un Coro español con sus voces reconqu... LA INVASION ESPAÑOLA DE KERKRADE FUEN

En el magno programa de los Festivales anexas al Wereld-Muziekconours 1954, celebrados en la ciudad holandesa de Kerkrade de 6 al 30 de agosto último, figuraba, junto a la Orquesta Sinfónica de Londres, la Orquesta Nacional Belga y la Capilla Sixtina, de una agrupación española, el Orfeón Murciano «Fernández-Caballero».

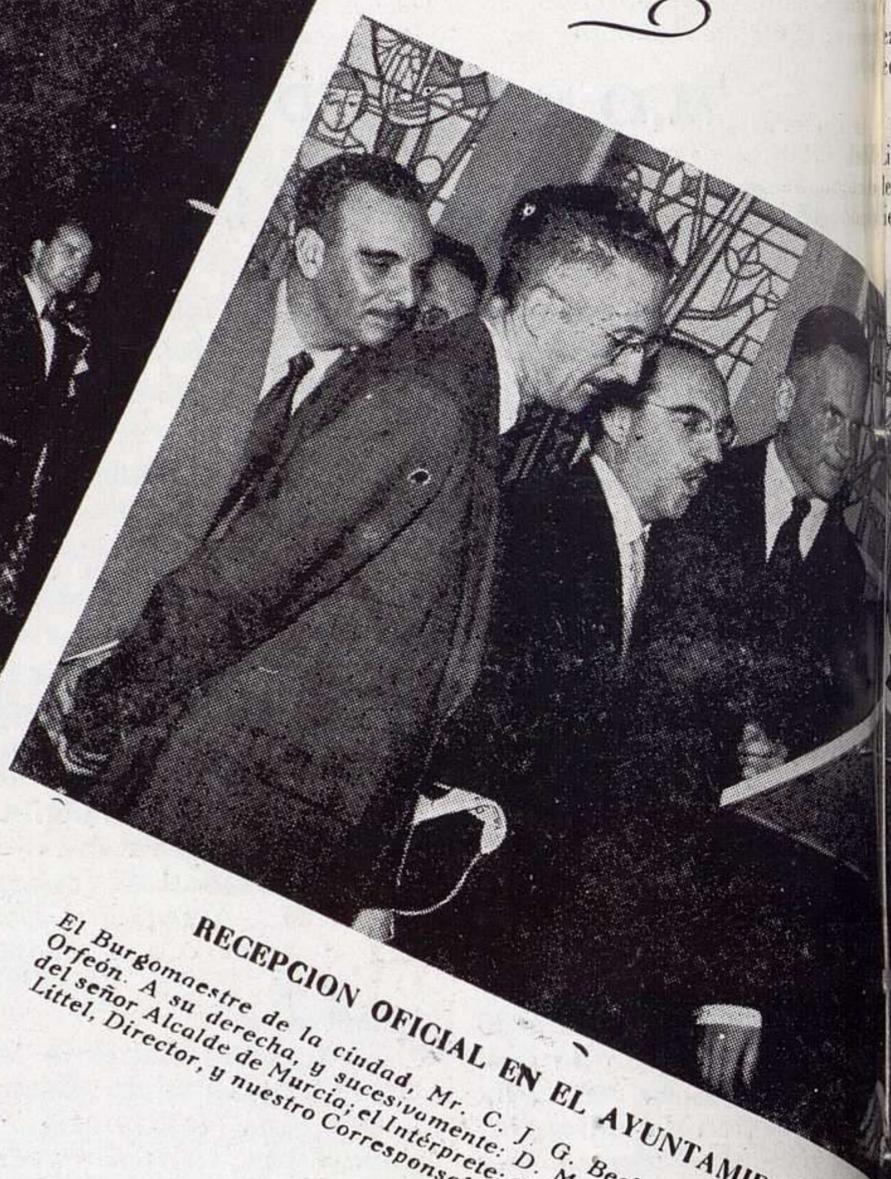
El conjunto coral español, salvando dificultades que sólo un entusiasmo ilimitado y una voluntad tesonera fueron capaces de vencer se puso en ruta hacia los Países Bajos — en completo ayuno de colaboraciones oficiales —, y realizó una gigantesca ruta: España, Francia, Bélgica y Holanda. A las veinticuatro horas de su arribada a Kerkrade, un diario limburgués decía lo siguiente: «Siglos atrás, los españoles conquistaron los Países Bajos por la fuerza de las armas; ahora, en el siglo XX, el Orfeón Murciano «Fernández Caballero» ha conquistado el país sólo con el corazón».

En efecto, nuestra agrupación, a quien otro rotativo neerlandés calificaba como «alegría y luz de los Festivales de Kerkrade», constituyó una verdadera embajada de arte español, de la luminosa región levantina, que volcó sobre Holanda el «summum» de sus afectos, de su hispánica cordialidad, llegando a llorar a lágrima viva, a más de dos mil kilómetros de la Patria, como la inmensa concurrencia internacional que llenaba el Concert-Hall, después de su actuación, prorrumpiendo en aclamaciones frenéticas, delirantes, poniéndose en pie, incluso sobre las butacas, dando estentóneos vivas de España. El Coro español hizo hervir de entusiasmo a miles de oyentes de varias nacionalidades: holandeses, italianos, alemanes, franceses, belgas, suizos, norte y sudamericanos, y hasta un buen número de indonesios y hombres de negra piel...

Y dejamos ahora comentar el éxito artístico del Orfeón Murciano «Fernández Caballero» en nuestro colaborador, el prestigioso crítico holandés Marius Monikendam, titular del diario Maasbode, el rotativo de mayor importancia de Amsterdam, pluma autorizada de los Países Bajos para comentar este triunfo, del que ha sido forjador, en primer término, la Junta de Gobierno del Orfeón que preside el Sr. Romá; el Director, maestro Massotti Littel y el cuerpo coral, expedicionarios todos, que guardan de esta excursión el recuerdo más emotivo de su vida artística.—R. M.



DE LA ACTUACION EN EL CONCERT-HALL DE KERKRADE
Un momento de la segunda parte del brillantísimo concierto.
A la derecha, los solistas Srta Angelita Hernández y Sr. Torrano.



RECEPCION OFICIAL EN EL AYUNTAMIENTO DE KERKRADE
El Burgomaestre de la ciudad, Mr. C. J. G. Becht, hace entrega de un diploma al Orfeón. A su derecha, y sucesivamente: D. Manuel Fernández-Delgado Mayor, del señor Alcalde de Murcia; el Intérprete; el Presidente del Orfeón, Sr. Romá; el Director, Sr. Massotti Littel, Director, y nuestro Corresponsal en Murcia y dirigente del Orfeón, Sr. Massotti Littel.

En dos autocares llegaron a Kerkrade las ciento diez señoritas y señores componentes del Orfeón «Fernández Caballero», que, viniendo de la española ciudad de Murcia, trocaban el clima cálido del Levante luminoso y ardiente por el nórdico y frío, aunque mitigado éste por la calurosa acogida de que fueron objeto. Su presencia en Kerkrade fué acompañada de un entusiasmo extraordinario, y al hacer su aparición en el Concert-Hall se les tributó la más cordial bienvenida por las diez mil personas allí reunidas, que no cesaban de aplaudirles y aclamarles.

Al empezar las sopranos su actuación, pudimos apreciar la diferencia entre las voces germánicas femeninas y las de estas mujeres del Levante español, que poseen, unido a lo sentimental, la suavidad del cisne y la dureza del acero, haciéndonos pensar unas veces en voces de muchachos, otras en ángeles cantores, y otras en lo nasal del timbre

oriental. Este timbre es ideal para la polifonía litúrgica — con la que empezaron su concierto —, especialmente si se une, como aquí ocurrió, a un coro de brillantes tenores y bajos profundos buenísimos. Por ello, la armonía y conjunto de las voces en las cuatro obras de Tomás Luis de Victoria fué excelente, y tuvimos la suerte de escuchar la música de este maestro clásico inmortal, interpretada unas veces con ardor de éxtasis místico semejante a los escritos de Santa Teresa y otras con la vehemencia de las pinturas de «El Greco». Aclamaciones y vítores acogieron todas las interpretaciones.

Primordialmente, musicalidad

Gradualmente, el programa iba adquiriendo un carácter menos clásico, más popular. Sabiendo que

este Coro está formado casi exclusivamente por trabajadores, que cantan por afición y entusiasmo, es obligado hacer constar por encima de todo que están dotados de una musicalidad maravillosa, a la que deben el triunfo obtenido, superior a los conseguidos en los Festivales por Entidades de más categoría artística.

Ginés Torrano, tenor casi logrado ya, demostró, en su indi-

vidual interpretación — a solicitud de los organizadores —, poseer una escuela de canto perfecta y una garganta privilegiada. Sus canciones fueron acogidas con entusiasmas y clamorosas ovaciones.

Conquista los Países Bajos UN GRANDIOSO FESTIVAL

Eran ya las once (una hora no extemporánea en España) cuando comenzó la otra intervención del Coro.

En una docena de canciones vimos desfilan ante nuestros ojos, como a través de un calidoscopio, varios aspectos de la vida española, con toda su riqueza de colores y matices, que nos transportaban desde el ensueño de Granada a la melancolía de Málaga, desde la vehemencia de Cataluña hasta la viveza alegre de Aragón, del fantasma de Badajoz al encanto de Santander, de la alegría desbordante de Murcia a la exuberancia de Valencia... Una variedad de caracteres que era como el colorido de los vestidos con que las señoritas aparecieron en el estrado después del intermedio. El ritmo cada vez se hizo más vivo e impetuoso, pasando de la rarranda al bolero, a la jota..., mudándose las voces de un estilo otro opuesto con admirable justeza y afinación conjunta perfecta.

El Director, maestro Massotti Littel, dió una magnífica lección de cómo llevar un conjunto, haciendo confluír las voces esplén-

didamente, y sin perder nunca la corrección exigida por el Concert-Hall. Es un gran director.

Entonces acaeció el milagro: una de las señoritas, una chica de catorce años, se adelantó como solista. Con su juvenil voz de soprano cantó una canción llena de honda melancolía, que nos habla de campanas que doblan sobre la ciudad de Granada con ocasión de las exequias de una niña que se murió. El coro formaba un fondo oscuro, reproduciendo el rasguear de guitarras misteriosamente escondidas. Sobre todo ello, con una vocalización perfecta, se destacó la voz de la pequeña soprano, cuajada de ricos arabescos orientales y de una tristeza inmensa, impregnada de un ensueño poético y una emoción y sentimientos tan hondos, que parecía como si llorase con toda su pena por la pérdida de un padre o de una madre. Esta señorita, Angeles Hernández, canta cándidamente, sencillamente, como una alondra en los prados. Una incontenible emoción se apoderó de los presentes, que con sus aplausos obligaron a la pequeña a repetir su canción (cosa no vista aquí), y al terminarla, cayó como una niña en los brazos del maestro Massotti, que la acogió con paternal afecto, entre las cálidas muestras de entusiasmo y cariño de los oyentes.

Aun hubo muchas más canciones que arrancaron ya una lágrima,

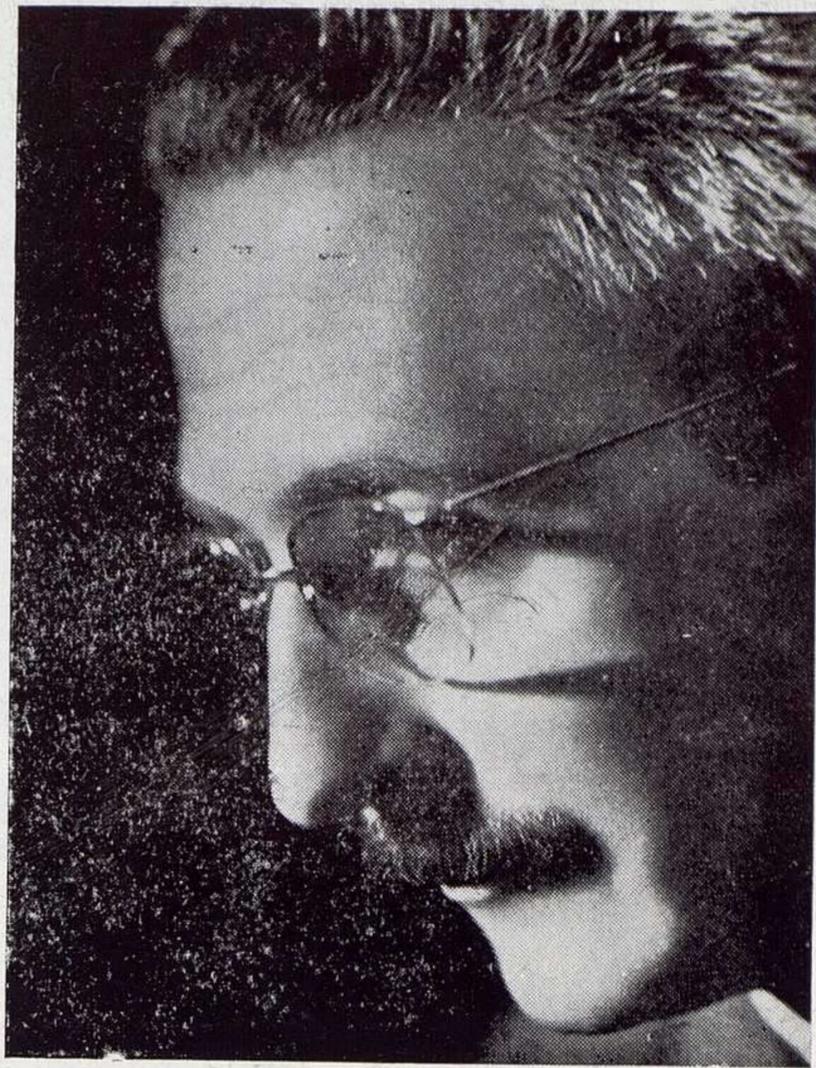
ya una sonrisa de los miles de oyentes de todo el mundo que escucharon este sin par concierto. Y es que el canto de los españoles parece como un arroyo que corre unas veces por un cauce de guijarros, como si golpeará los corazones, y otras se desliza sobre verdes plantas, como si acariciara los oídos del público. Todo ello nos proporcionó el goce de un espectáculo de maravillosa hermosura, que nos dejó un gratísimo recuerdo, por el cual debemos manifestar nuestra mayor

gratitud al Cielo, que nos deparó la fortuna de escuchar al español y murciano Orfeón.

Magníficamente resultó la canción *El paño fino*, interpretada fuera de programa, que provocó aclamaciones delirantes.

También fué de intensa emoción el momento en que el Burgomaestre de la ciudad de Kerkrade abrazó al maestro Massotti Littel, Director del Orfeón, al finalizar su histórica y magnífica actuación en nuestros mundiales Festivales.

MARIUS MONNIKENDAM



MAESTRO MANUEL MASSOTTI LITTEL,

Director del Orfeón Murciano «Fernández Caballero» y artifice esencial de los éxitos logrados por la afamada agrupación coral levantina, que han culminado en recientes actuaciones en Holanda con triunfo clamoroso.



RECEPCION EN EL AYUNTAMIENTO DE KERKRADE
El Coro femenino del Orfeón Murciano «Fernández Caballero», ataviado con los ricos y vistosos trajes regionales Burgomaestre de la ciudad, Mr. Becht, y otras



Los Festivales Internacionales

Por ENRIQUE

Santander fué avanzada de lo que hoy son los Festivales de España. No es de extrañar, pues, que su Festival haya alcanzado este año rango internacional. Rango, por otra parte, al que ha sabido responder por el interés de los ciclos, los solistas y agrupaciones que actuaron y la asistencia de un público que junta el tono de la calle y el del claustro, la madurez universitaria y la ilusión del que se acerca a Beethoven o a Brahms con la ingenua interrogación del hombre del campo o del mar.

BALLETS.—Tres ciclos de «ballet» han cubierto tres direcciones de este arte: la clásica, a cargo de la compañía de la Opera de Helsinski; la moderna, representada por las huestes de Janine Charrat, y la española, encomendada a Pilar López.

El «Ballet» de Helsinski es un conjunto cuyo trabajo normal, propio de una existencia estable, se acusa desde los primeros momentos. Bastante superiores los elementos femeninos a los masculinos, cuenta con una excelente primera bailarina: Elsa Sylverstersonn. Su labor individual y como coreógrafa alcanza gran calidad, como se demostró en los títulos clásicos y en algunos «ballets» finlandeses, absoluta novedad para el

público español. Así, *En saga*, sobre el poema de Sibelius; *Perssi e Illussia*, de Sonninen, y *Sinuhé el Egipcio*. Con la Sylverstersonn debemos destacar a Maj Lis Rájala y Doris Laine, que se repartieron las preferencias del público.

Hace unos tres años, Janine Charrat se separó de la compañía de Roland Petit, para formar su propio «ballet». Hoy, la nueva formación ha conseguido ya un lugar destacado en el panorama de la danza. Debemos señalar, además, cómo Janine Charrat ha conseguido el éxito de Santander—cuatro noches a llenos absolutos—a través de programas exigentes y plagados de novedades; es decir, sin la menor concesión al gusto del público fácil.

Janine Charrat ha logrado en el «ballet» sobre la *Sinfonía en do, número 1*, de Beethoven, un paralelismo entre el desarrollo del abstracto mensaje musical y el del repertorio de gestos, movimientos y valoraciones plásticas de su coreografía. Nada de añadir a una música que lo rechazaría un argumento más o menos leve. No. Sólo creación de mundos artísticos y paralelos.

Heracles, de Thirriet, se nos muestra como «ballet» de síntesis, un «ballet» heredero de muchas cosas anteriores, estilizadas en una

nueva unidad de gran fuerza dramático-plástica. Muy distinto de carácter *La mantanza de las amazonas*, del ruso-francés Semenoff. Aquí la dinámica manda en igual medida que en *Pacific*, de Honegger, de quien es discípulo Semenoff. Más clara y simple la escritura del discípulo, aprovecha, sin embargo, el sentido «mecanicista» de tanta música del que ha sido denominado «relojero suizo». *La extranjera en París*, de Wiener y Barclay, es un «ballet» ligero, que recuerda el ambiente del montado en la pantalla sobre *El americano en París*, de Gershwin. Dominan las corrientes de la calle, desde el «jazz» a la música «cabaretera», desde el «tango» hasta el «mariachi» mejicano. Los apuntes de decorado, los vestuarios, la coreografía, forman un conjunto alegre y juvenil, despreocupado y sin trascendencia. *Concierto*, de Grieg, y *Redes*, sobre *Sonatas* de Scarlatti, fueron, desde el punto de vista de la danza, otras novedades.

En fin, cuando esto escribo, Pilar López estará desarrollando con su habitual éxito el ciclo de sus programas, de los que son base: *El sombrero de tres picos*, *Concierto de Aranjuez*, *Goyescas*, *Alborada y Bolero* de Ravel, y toda la gama de «cantes» y «bailes» andaluces, desde la antigua «sigui-

riya» al «Flamenco de Madrid» que hace «caracoles» de las «alegrías».

MUSICA.—La Orquesta Nacional ha desarrollado dos ciclos: el de las *Sinfonías* de Brahms, a cargo de Ataúlfo Argenta, y el de los *Conciertos* beethovenianos, del que fueron directores titular y Wladimir Golschmann, que lo es de la Sinfónica de San Luis (Missouri) y solistas Adrián Aeschbacher, y Henric Szeryng.

Ni que decir tiene que Argenta y la Nacional interpretaron las *Sinfonías* de Brahms con las calidades que ya nos tiene acostumbrados, y que la asistencia de público fué muy grande y largas las ovaciones.

Golschmann, viejo amigo de España y lo español, que dirigió la Orquesta en París el día del estreno del *Retablo* de Falla, en los salones de la princesa de Polignac, que ha grabado—con Rubinstein al piano—las *Noches en los jardines de España*, es un director con buena técnica, sólida formación musical y personalidad aguda. Trabaja con rapidez lo que quiere decir que ve serio oficio, y con su un ensayo logra imprimir las versiones sello propio.

Aeschbacher, familiar en nuestro ambiente—como Szeryng—, es buen intérprete de Beethoven. No en vano estudió tres años con Schu-



Aspecto que ofrecía la plaza porticada de Velarde durante una de las sesiones de «ballet».

Internacionales de Santander

UE FRANCO

... y ha llevado a cabo el ciclo de los cinco conciertos bajo la dirección de batutas de la importancia de Fürtangler, Mengelberg, Schurwanger y Ansermet. En sus versiones puso Aeschbacher orgullo y pasión, preciosismo y honor e ímpetu, poderío técnico y hondura expresiva. El Beethoven de Aeschbacher es humano y profundo, mas limpio de retórica trascendentalismo pseudo-sofístico.

La Orquesta—con Argenta, con Golschmann—fué excelente colaboradora. Incluso en casos, como el de Szeryng, en que no pudo realizarse ningún ensayo, las versiones tuvieron categoría. Por parte del violinista polaco nos fué dado un *Concierto en re* en verdadero gran virtuoso. Quizá sea la actuación de Santander la mejor que hayamos escuchado a Szeryng en España. Por ello tuvo el premio de un entu-

siasmo especial y un clamoreo que ahogaba los aplausos. No le fueron negados a lo largo del ciclo a Aeschbacher, la Nacional y sus directores.

Sólo una falta es preciso consignar al juzgar los Festivales santanderinos en su parte musical: la ausencia de música española. Una ausencia casi total, pues a lo largo de diez conciertos sólo se nos ha dado *El Caserío*, *Goyescas*, «Introducción

y danza» de *La vida breve* y *El Corpus*, en la versión de Arbós. Creo que el defecto es grave, y por ello insisto en consignarlo al lado de tantas cosas buenas como cabe decir del Festival Internacional y de los hombres que lo rigen y orientan. Y que, habrá de reconocérseme, yo no he sido parco en resaltar una y otra vez, en la prensa diaria, en la Radio local y Nacional, en la revista y en el comentario.

Evocaciones en torno a los FESTIVALES DE SANTANDER

por EMILIO ZAPATERO,
Presidente de la Agrupación Musical
Universitaria de Valladolid

Se cerró el ciclo Beethoven en los festivales santanderinos de la plaza porticada. *Coriolano* y el concierto *Emperador*, cubren la primera parte del programa. Orquesta Nacional, Argenta y, al piano, un antiguo conocido de nuestra Agrupación Musical Universitaria: Adrián Aeschbacher.

Mientras, en la espléndida noche, nos encaminamos a Santander, no podemos dejar de evocar, ante la proximidad del concierto de Aeschbacher, los primeros tiempos de nuestra Agrupación. Éramos a la sazón alrededor de trescientos socios; sala de conciertos: el Aula Magna de nuestra Universidad. Noche típica, frío y niebla, del invierno vallisoletano. El concierto, anunciado para las siete de la tarde, hubo de aplazarse para después de la hora de la cena, para no interferir la actuación de unos coros en el Teatro de Calderón, en función organizada por Educación y Descanso.

Los valientes oyentes de nuestro concierto, abrigo puesto por la casi ausente calefacción de la sala, aplaudieron la aparición de Aeschbacher junto al venerable Pleyel, más por calentar las manos que por otra cosa, pues el gran pianista era desconocido en Valladolid y casi en España. Pero no tardó en caldearse el ambiente ante la calidad de las versiones. Terminó la primera parte y Aeschbacher no se fué de la sala; había, próximo al estrado, un radiador de la calefacción que emitía cierto calorillo y junto a él, calentando sus manos, se acurrucó el pianista.

Así se preparó la segunda parte del concierto, la que, ocupada por los *Cuadros de una exposición*, de Mussorgsky, dió el triunfo rotundo al gran pianista: allí rodó la carreta con su andar monótono y cansino; allí el colorido del cuadro del mercado; y los polluelos *danzaron* en el cascarón; y así hasta «La Gran Puerta de Kiev», grandiosa e impresionante transcripción del último cuadro de la exposición visitada por el compositor ruso. Estalló una de las ovaciones más grandes que se han oído en Valladolid. Ya nadie tenía frío, los elogios eran unánimes, y el concierto supo a poco. Adrián Aeschbacher toca como un poseído; pocos como él se entregan totalmente y ponen el alma entera en la ejecución.

(Anécdota: por la forma en que hubo de procederse para el aplazamiento del concierto, no llegó a nuestra Radio-local la noticia del mismo, y el gran Paco Martín Abril, en su «cróniquilla local»—tan sabrosas todas—lo dió por celebrado «con toda brillantez» a las siete de la tarde. Al concierto siguiente me llamó por teléfono antes de dar la cróniquilla.)

Realmente es impresionante el aspecto de esta «plaza porticada» de Santander en noches como ésta. Miles de personas enfervorizadas, y nada cómodas, la llenan totalmente. El «espacio vital» de cada oyente es bien escaso; especialmente en el graderío, se apretuja la multitud ávida del más grande de los recreos del espíritu.

Grande es la ovación con que se recibe a Argenta y a los magníficos profesores de la gran Orquesta Nacional. La interpretación de la obertura *Coriola-*

no es perfecta. Entre grandes aplausos se sienta al piano Adrián Aeschbacher y comienza el «plato fuerte» del concierto.

El potente acorde con que la Orquesta prepara la brillante «cadenza» con que el piano comienza su intervención, abre el bellissimo «allegro». Luego la emoción profunda del «adagio». Y el «rondó» y «allegro» final, cuya impetuosa «coda» en descendentes acordes del piano, subrayada por el golpe rítmico del timbal, es acogida con una ovación y un entusiasmo verdaderamente impresionantes. Y el delicioso regalo de la famosa «hoja de álbum» que Beethoven escribió *Para Elisa*. Innumerables veces saludan el pianista, el director y la Orquesta puesta en pie.

El caldeado ambiente, en la noche magnífica, se capta en los comentarios del descanso. Busco a Aeschbacher y no salgo de mi asombro cuando, dejando la pluma de los autógrafos, me tiende sus manos exclamando: ¡Oh!... Valladolid! Creo que fué en el curso de 1947 la última vez que el gran pianista actuó en nuestra Agrupación Musical Universitaria. Buena muestra de la prodigiosa memoria del artista. La breve charla es cordial y pintoresca al mismo tiempo, pues Aeschbacher mezcla palabras españolas, italianas y francesas. Recuerda perfectamente los fríos incidentes de su presentación en Valladolid; se interesa por nuestra Agrupación y nos dice que acaso al final del próximo año podamos oírle en Valladolid.

La segunda parte del concierto comienza con la Iberia de Debussy. No la conocíamos. Nos pareció que los temas españoles tienen bastante acento francés. El público aplaude a Argenta y sus profesores. La magnificencia del *Corpus en Sevilla*, de Albéniz, instrumentado por Arbós, y la delicada «Introducción» y vibrante «danza» de *La vida breve*, de nuestro gran Falla, ponen fin al concierto y a la actuación de Argenta y la Orquesta en los festivales de este año.

La ovación es interminable. Argenta, que ha recibido un obsequio de Santander como recuerdo de su actuación, ha de salir a saludar innumerables veces con emoción bien visible. Responde al cálido homenaje de que es objeto en su tierra, haciendo vibrar al público con los briosos primeros compases del «preludio» de *La revoltosa*, y aun ha de dar *La boda de Luis Alonso*, para corresponder a los aplausos, que no han terminado cuando abandonamos la plaza.

Y aquella noche soñamos: el teatro de Santander se ha levantado en Valladolid frente al nuevo «auditorium» del Campo Grande; miles de personas lo llenan y aplauden entusiasmadas a una gran orquesta con nutridos coros. Los programas dicen: «Festivales de Música Sacra», «Semana Santa de Valladolid», «Organizados por el Ministerio de Información y Turismo y la Junta de Semana Santa»... el sueño se enreda, oímos fragmentos del *Christus de Goicoechea*, mezcladas sus notas con las del «adagio» del concierto del *Emperador*... y despertamos. Y pensamos que nada debe haber que se oponga a que el sueño sea realidad: *Corpus* de Granada, Festivales de Santander, Quincena de San Sebastián, Semana Santa de Valladolid...

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

«CRITICA y JUSTEZA»

Señor López-Chavarri, crítico musical de la Revista Ritmo: He rogado al Director de su Revista, en cuyo número 262 me sorprendió una crítica de usted, que publique esta carta. Su crítica era sobre un festival en Cultura Hispánica, y si esta carta llega a manos de los lectores, lo que espero, se deberá a la justeza innegable de la Revista, de la que, como lector asiduo y admirador ferviente, creo que puede esperar tanto el mundo musical.

Soy amigo de la mayoría de los que intervinieron en el festival de J. Musicales, en Cultura Hispánica, el 17 de junio. Además de amigo, admirador. Además de admirador, compañero. ¿Que no todos eran buenos? Eso es cosa que, en principio, hemos de conceder que el crítico sabe juzgar, y además, estoy de acuerdo. No eran buenos, todos. Pero lo que sí empieza a olvidar el crítico es que no se pretendió un concierto sin tacha, sino eso, una exhibición alegre y familiar de SOCIOS DE JUVENTUDES MUSICALES, condición que el Sr. L.-Chavarri parece haber olvidado, o importarle poco. No digo que tal condición deba forzarle a criticar como bueno lo que sea malo; pero sí a evitar siquiera los epítetos que, para ser más benévolos que el Sr. López-Chavarri, calificaremos simplemente de vulgares, como «cachupinada musical», y sobre todo para enfrentarlos con sus COMPAÑEROS, de los que sólo le separa el que ellos hayan terminado sus carreras musicales.

Luego habla de los «resultados». ¿Cuáles son, amigo, los «resultados»? Porque si, en general, fué agradable, la gente aplaudió y se consiguió ofrecer buena música, o que gustó, sin presentación «rollo», de la que parece necesaria para la música buena, «los resultados» no creo que fuesen tan malos como el crítico deja entrever — que ni siquiera los dice —, tal vez porque sean imaginarios. Aparte de todo, ¿por qué los actuantes no fueron buenos? Tal vez porque los señores críticos, en vez de asistir a sus actuaciones del curso y ocuparse de los programas de radio en que intervienen, y en unos y otros irlos moldeando con el acicate sincero y bienintencionado de la crítica constructiva, prefieren asistir a actos como éste, para juzgar con destrozo evidente el conjunto. La labor del crítico, entendemos, es más constructiva y educadora que todo eso, Sr. L.-Chavarri. A esa juventud hay que formarla, ayudarla, no vituperarla, sobre todo cuando, salvo a esa hora, se la ha ignorado, tal vez porque haya cosas de mayor importancia, no lo niego.

Por último, señor crítico, no son aquellos intérpretes de Cultura Hispánica los únicos representantes de nuestra generación musical, por desgracia: los hay mucho peores.

¡Ah...!, y se me olvidaba: hace poco asistí a una «cachupinada musical», como usted diría, si quisiera decirlo, mezcla de artistas malos, la mayoría carentes de estudios musicales. Hubo una diferencia: el público, ni por el ambiente familiar, ni por el tiempo, rindió aplausos calurosos. ¡Hombre..., se me olvidaba una cosa! El programa, que tuvo lugar en el Instituto Ramiro de Maeztu, estaba organizado, dirigido y presentado por el señor López-Chavarri Andújar, de quien quedo affm. s. s. q. e. s. m.,

CARLOS R. MONASTERIO

«CRITICA y JUSTICIA»

Comentario ad usum delphinis

Sr. D. Carlos R. Monasterio:

En primer lugar, mil gracias por sus elogios a la Revista; como verá, su carta ha llegado a los lectores.

Siempre he encontrado grato el dar réplicas y comentarios a cuestiones que necesitan de más luz para su comprensión si dicha luz se desea que resplandezca y no deseos o conductas personales. Pero no ocurre así en el presente caso.

Si sólo hubiera sido necesario aclararle a usted que una «exhibición alegre y familiar» es, en fin de cuentas, una cachupinada; si sólo bastara convencerle de que el buen COMPAÑERO señala a sus amigos sus defectos y no se los disimula o alaba torcidamente; si sólo sirviera este comentario para hacerle ver bienamente que los «señores críticos» (desde el señor Fernández Cid hasta mi modesta persona, pasando por los señores Franco, Ruiz Coca, etc., etc.) no pueden materialmente asistir a todos los conciertos que se dan en Madrid, si bien yo personalmente he asistido a bastantes «actuaciones del curso» y que no me he ocupado de todos ellos por su flojedad mínima; si sólo se me ocurriera demostrarle que para salir al público ha de haber un mínimo de condiciones, pues a este público no se le puede tapar la boca hablando de imponderables, sean éstos por causa de su edad. Si sólo...

Pero no; en el último párrafo de su carta se sale usted ya claramente de la trayectoria correcta, para intercalar deformaciones bien claras. En efecto, dice que asistió a un programa en el Instituto «organizado, dirigido y presentado» por mí; y la verdad, me huele eso a Boby Deglané; ¡cómo se advierte cierto tufillo a la cachupinada de marras...! Pero además, califica a esos artistas hipotéticos de «malos y carentes de estudios musicales»; pero me parece que si nombres como los de Josefina Salvador, Agrupación Vocal de Cámara, L. Querol, etcétera, etc., que han desfilar por el Instituto están carentes de estudios musicales, no sé qué pensará usted, Sr. D. Carlos R. Monasterio, de los actuantes en la referida cachupinada; por lo visto, todo intérprete deberá llevar colgada, como un escandallo, su hoja académica de calificaciones. Y en fin de cuentas, también a sus amigos (y no amigos) actuantes se les olvidó hacernos patentes sus esplendrosos estudios musicales.

Por si fuera poco y para hilar bien fino, dice usted que a su nebuloso concierto del Instituto «asistió hace poco»; aparte de los citados artistas arriba mencionados, pero no organizado por el Instituto, recuerdo que dí yo un concierto... ¡en febrero!; como quiera que estamos en agosto, se evidencia que no hace tan poco tiempo, si es quizá a eso a lo que se refiere usted, señor Monasterio; y tal significación más parecería un poco de «más eres tú, por si acaso» que una razonada, e impersonal petición de aclaraciones, que, visto lo escrito, creo que los lectores juzgarán innecesarias.

Eso sí; no faltaba más; también quedo afectísimo s. s. q. e. s. m.,

E. L.-CHAVARRI ANDÚJAR

FESTIVAL

UN HUERTO Y UN PUEBLO

Sí, un huerto: El Huerto de las Infantas; un pueblo: Priego de Córdoba, un pueblo sin ferrocarril, por vergüenza de los que fueron ministro en el Gobierno de España antes de 1939, y nada hicieron para poner en contacto este rico pueblo con la capital cordobesa.

Marianela de Montijo, Enrique Aroca, el Trío Albéniz y Marimí del Pozo pueden decir cómo estaba iluminado el Huerto, y qué público escogido y cultísimo, asistió al concierto y a la representación del «ballet». Nosotros diremos por nuestra cuenta que para poder darse el magnífico espectáculo de Marianela de Montijo hubo que construir un escenario y unos camerinos anexos sobre una alberca, utilizándose más de 150 pilares de ladrillo entre el escenario y la sala, para unas 60 localidades; pero cuando en una ciudad hay un hombre genial, como D. José Luis Gámiz, dinámico, entusiasta y promotor de todo acto cultural, cualquier empresa es fácil, pues al nombre de tan ilustre personalidad todas las puertas se abren y todos los brazos trabajan.

Este año, el tiempo estuvo a punto de dar un disgusto a organizadores y artistas; pero tuvimos suerte y la lluvia, que se inició por la mañana del día 31, cesó, y por la noche, en el Huerto de las Infantas se estaba bastante bien, y el día 1.º de septiembre, francamente bien.

El concierto estuvo a cargo de Marimí del Pozo, el Trío Albéniz y Enrique Aroca. Fué un concierto en cuatro partes, para que cada artista tuviera, independientemente la suya. Marimí del Pozo tuvo a su cargo la primera y cuarta partes, el Trío, la segunda, y Enrique Aroca, la tercera, a más de su colaboración con la cantante.

Marimí del Pozo y Enrique Aroca son arto conocidos de nuestros lectores para que los presentemos

ES de MUSICA y DANZA

en Priego de Córdoba

ta crónica. Sólo diremos que estuvieron a gran altura y dejaron un gratísimo recuerdo.

El Trío Albéniz actuaba por primera vez en la ciudad, y, como sucede siempre, se le recibió con alguna reserva; pero bien pronto esta reserva dejó paso a admiración y al aplauso, su intervención, de cerca de una hora, no pesó lo más mínimo, antes al contrario, luego de salir por dos veces a recibir los entusiastas aplausos, el Trío tuvo que corresponder con una propina».

El cronista era la primera vez que escuchaba a este trío en público, y puede decir que si en privado disfrutó gratísimamente de sus interpretaciones magísticas, en las actuaciones públicas aquéllas alcanzan mayor clase artística; y es que el Trío lo tiene todo: destreza absoluta, perfección técnica, emotividad interpretativa. El Trío está formado por bandurria, laúd y guitarra. La bandurria a cargo de Recuerda, padre; la guitarra, Recuerda, hijo, y el laúd, Molina. Los tres artistas, de nombre José.

Esta Agrupación, si Dios conserva unidos por largo tiempo a sus componentes, dará mucho que decir a los críticos de toda Europa y América.

Marianela de Montijo presentó para su actuación en Priego un programa

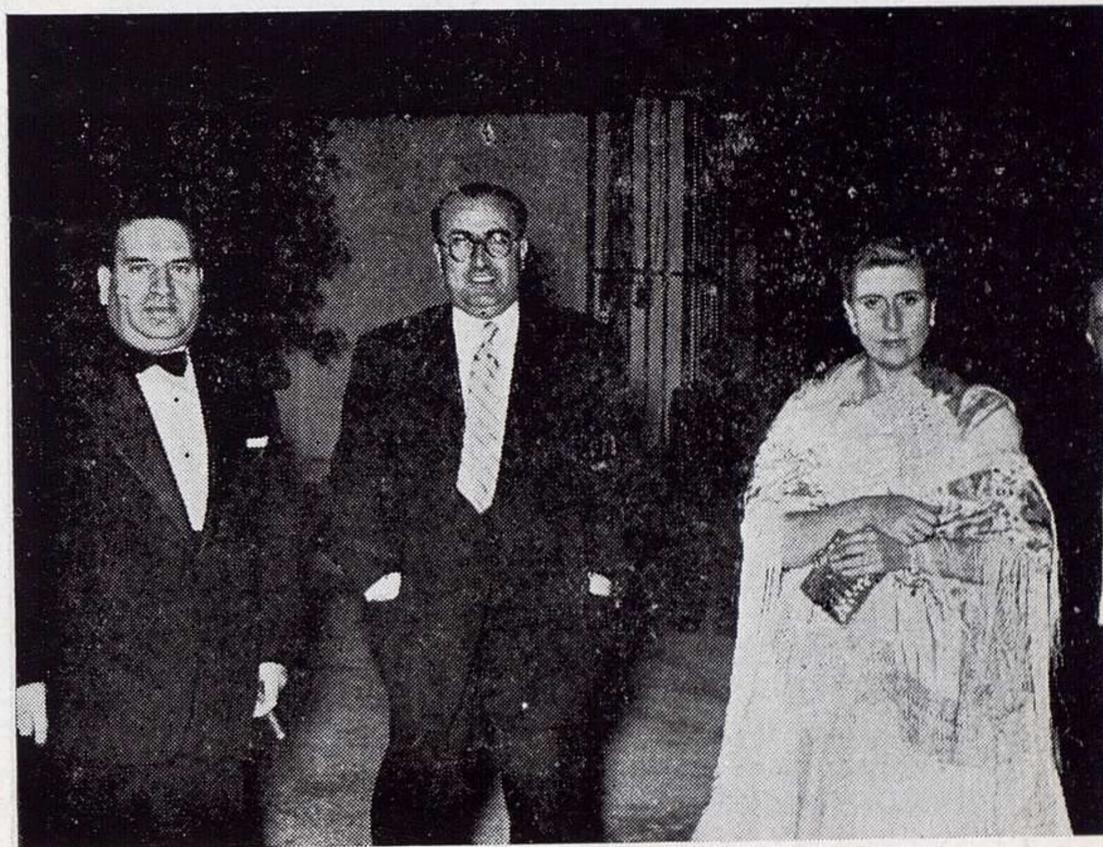
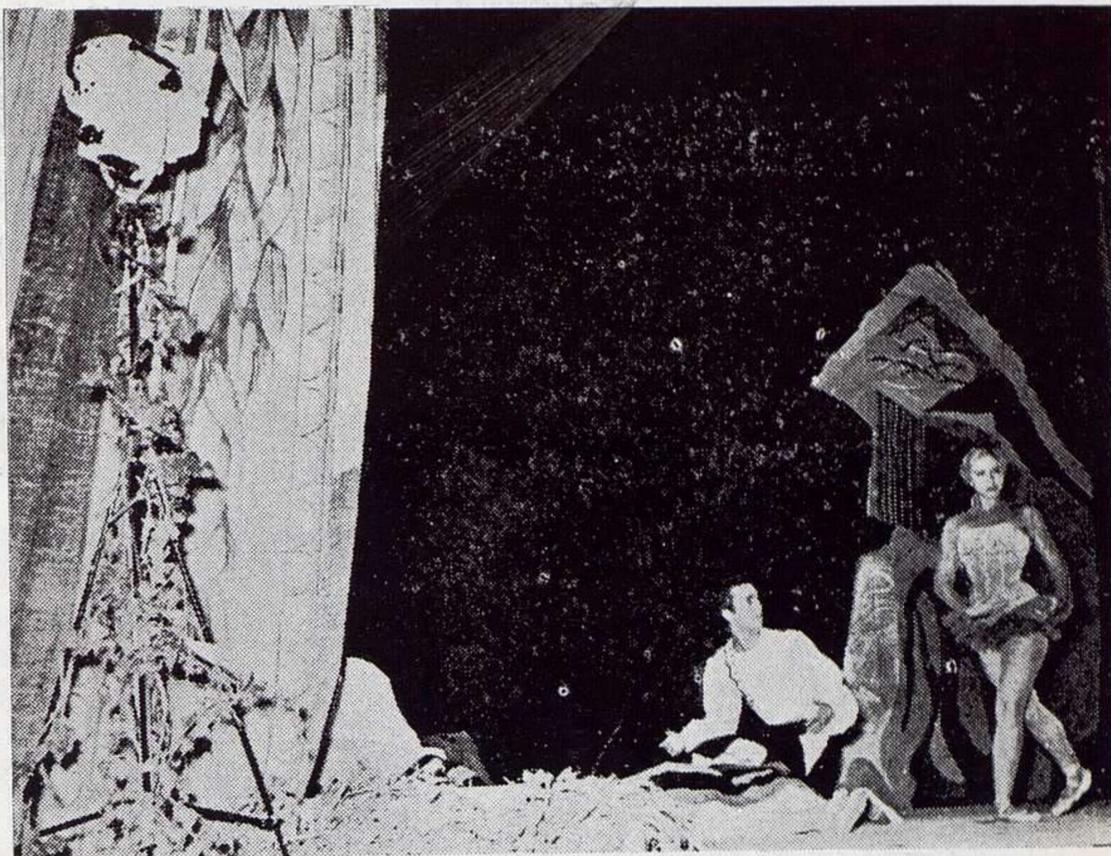
ameno y sugestivo, destacándose en él de manera arrolladora *Quimeras de Don Quijote* y *La Verbena de la Paloma*, creación la primera, de Manuel Rosado, y la segunda, de Marianela de Montijo.

Desde el primer momento, el escogidísimo público que llenaba la «sala» se entregó sin reserva alguna a los artistas de Marianela, y, silencioso y sorprendido, siguió todas las obras que componían el programa, tributando, al final de cada parte, cálidos y continuados aplausos.

Estamos seguros de que todavía sigue comentándose en Priego el éxito de estas dos grandes manifestaciones de arte, y convencidos de que el señor Alcalde y el señor Gámiz sentirán satisfechos y deseando llegue pronto el próximo año para dar otro alto ejemplo de generosidad y comprensión artística, que deberían tener la colaboración económica del Ministerio de Información y Turismo, obligado a ayudar en primer término a quienes por sus propios medios organizan actos artísticos y culturales como los de Priego de Córdoba.

Señor Alcalde de Priego, señor Gámiz, colaboradores todos, público selecto y entusiasta: Enhorabuena, y hasta el próximo año.

RODRÍGUEZ DEL RÍO



Arriba y abajo: Marianela de Montijo y el primer bailarín Manolo del Pozo en un momento del «ballet» Noches de San Juan.

El Alcalde de Priego de Córdoba, D. Manuel Mendoza, con el Presidente de la Sección de Literatura y Bellas Artes del Casino, D. José Luis Gámiz, y el pianista Enrique Aroca, a la terminación del primer concierto.

durante el vino de honor que D. José Luis Gámiz ofreció a los artistas se tomó esta fotografía: De izquierda a derecha: E. Aroca, José Recuerda, padre; José Molina, componentes del Trío Albéniz; D. Francisco Melguizo, Consejero y Corresponsal de ATMO en Córdoba; Manolo del Pozo, primer bailarín; Sra. de Gámiz.

Compositores de seis países hasta la fecha, concurren al I Concurso Internacional de Composición convocado por «RITMO»

el mundo musical

Suplemento de «RITMO»

NOTICIAS TELEGRAFICAS RECIBIDAS DE TODAS PARTES

Música en las fiestas de la Patrona de Alicante

Alicante.—Con motivo del día de nuestra excelsa Patrona la Virgen del Remedio, se han celebrado aquí algunos festivales, de los que debemos destacar la tradicional Alborada, poética velada al aire libre, en la Plaza del 18 de Julio, en la que actuaron brillantemente, bajo la dirección de los notables maestros señores Cosmén y Aldeguer, respectivamente, la Banda Municipal de Música y el Orfeón de Educación y Descanso. Al sonar las doce de la noche se tocó el Himno Nacional, y después, la Sra. Bravo cantó una preciosa *Salve* del maestro López Escudero. Fué un acto tan emotivo como conmovedor.

También se ha celebrado el anunciado Certamen Provincial de Bandas de Música, al que concurren las mejores de nuestra *terreta*. La Plaza de Toros, en donde tuvo lugar este festival, se vió invadida por un numeroso e inteligente público, que saboreó y aplaudió todas las obras ejecutadas, premiando así la labor de estas agrupaciones. Obtuvo el primer premio la laureada Banda La Primitiva, de Alcoy, la que después ha dado un atrayente concierto popular, bajo el espléndido marco de las palmeras de nuestra Explanada.—MARÍA LUISA CAMPOS.

Reunión Coral al pie de Montserrat

Barcelona.—El 5 de septiembre se llevó a cabo la III Reunión o Congreso de Masas Corales y Orfeones de Cataluña. El lugar elegido para la concentración fué el Monasterio de Montserrat. El Conde de Vallenguero apadrinó el nuevo estandarte de la Federación de los Coros Clavé. Asistieron al acto más de 10.000 asociados, integrando las doscientas masas corales que tomaron parte en el mismo, en el curso del cual fué bendecido el nuevo estandarte de los Coros Clavé, e inaugurado un monumento a la memoria del célebre maestro que le dió nombre, levantado en el paseo montserratino de Los Artistas. El próximo año, los Coros se reunirán en Roma.

Bailarines españoles a Norteamérica

Por el famoso magnate yanqui del espectáculo Mr. Charles E. Green, que ha pasado varios días en Barcelona, han sido contratados para una *tournee* por Norteamérica los bailarines Vicente Escudero y Pedro de Córdoba, este último con toda su agrupación de *ballet*, integrada por veinte artistas.

Estreno de una ópera checa en Barcelona

El Club Junior, de la Ciudad Condal, ha reanudado los ensayos para presentar en Barcelona, en estreno, la ópera del compositor checo contemporáneo Jaromir Weinberger, titulada *Svanda, el guitero*. El estreno se llevará a cabo durante el otoño.

Antonio y su «Ballet», en América

En este puerto embarcó rumbo a Buenos Aires, Antonio con su «Ballet», para su presentación en el Gran Teatro de la Opera, donde obtuvo un éxito considerable. La Casa consignataria del buque francés «Bretagne» accedió a retrasar la salida del barco ante la petición de Antonio, hecha desde Madrid, y por la imperiosa necesidad que tenía de embarcar en dicho navío, y cuya hora de salida no le permitía llegar a tiempo de efectuar el embarque de su compañía. Esta demora provocó airadas protestas en los pasajeros, que vieron cómo la tripulación del buque volvía a poner la pasarela para

que subiesen a bordo Antonio y su «Ballet».

La villa natal del famoso tenor Francisco Viñas acaba de rendir homenaje a su figura erigiendo un monumento a su memoria, obra del escultor D. José Clará. Presidió el acto del descubrimiento el Presidente de la Diputación Provincial de Barcelona, Marqués de Castell Florite. Con tal motivo, el Municipio de Moyá, celebró diversos actos, también en honor y memoria del inolvidable cantante wagneriano.

Festivales Wagner 1955 en Bayreuth

Bayreuth.—Sin haberse apagado aún el eco de las representaciones correspondientes al Festival Wagneriano del presente año, los organizadores del mismo han anunciado ya las fechas en que tendrán lugar los correspondientes al próximo año 1955, y que serán del 22 de julio al 21 de agosto.

Filatelía musical

Berlín.—Para conmemorar el IX Aniversario del nacimiento de Richard Strauss, la Administración de Correos ha emitido un sello con la efigie del célebre compositor en una de sus últimas posturas directoriales.

Edición dedicada a la música española

Buenos Aires.—La publicación quincenal argentina *Buenos Aires Musical* lanzó el 15 de septiembre su edición correspondiente a dicha quincena, enteramente consagrada a la música española. Las más prestigiosas figuras españolas de la Musicología, la Composición, la interpretación y el periodismo musical colaboran en este número, entre ellas Federico Sopena, Joaquín Rodrigo, Enrique Franco, Montsalvage, Fernández-Cid, Arteró, Rodríguez del Río y Cristóbal Halffter.

Consuelo Rubio, en el Colón de Buenos Aires

Como solista con la Orquesta del Teatro Colón, y bajo la dirección del famoso compositor alemán Paul Hindemith, se ha presentado en Buenos Aires la cantante española Consuelo Rubio. La famosa «liederista», en el mismo teatro, cantó *La Bohème* y *Los Maestros Cantores*.

Trío de Guitarras en Buenos Aires

El Trío de Guitarras Consuelo Mallo López ha dado un concierto, organizado por la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Avellaneda, en la sala del Teatro Municipal. Su programa lo integraron obras de Bach, Mozart, Carulli, Sor, Kuffner, Galluzzo; Albéniz, Morales, Luan y Bianqui-Piñero.

Festival de Radio y Televisión

Cannes.—El 30 de agosto se celebró el Primer Festival de la Radio y de la Televisión, que duró hasta el 3 de septiembre. Sesiones de ópera de cámara, recitales y conciertos sinfónicos constituyeron el programa del Festival. La Orquesta Radiosinfónica de París, a las órdenes de André Cluytens, tuvo a su cargo varios programas.

Marcos Redondo, Hijo Adoptivo de Ciudad Real

Ciudad Real.—Por el Concejo de Ciudad Real ha sido tomado el acuerdo de nombrar Hijo Adoptivo de la villa al ilustre cantante Marcos Redondo. El

acto de la entrega del pergamino se celebró en el Salón de Actos del Ayuntamiento. Los medios teatrales de Barcelona han expresado su satisfacción y gratitud al Ayuntamiento manchego por el reconocimiento que el homenaje recientemente rendido a tan notable barítono supone a su figura.

Bernard Lefort triunfó en el Festival de Edimburgo

Edimburgo.—El célebre cantante francés Bernard Lefort, una de las primeras figuras del «lied» bretón, y que también está contratado para tomar parte en el gran Festival Internacional organizado por el Centro de Música Internacional de París, ha sido una de las figuras

más sobresalientes del Festival de Edimburgo.

Representación «extra» del «Misterio», de Elche

Elche.—El día 1.º de noviembre tuvo lugar una representación extraordinaria del famoso «Misterio», de Elche, coincidiendo con la fecha de la proclamación del dogma de la Asunción, y con motivo también del Año Santo Mariano.

Jerez de la Frontera.—Organizado por Anfora (Club de Arte), en colaboración con la Delegación Local de la Organización Nacional de Ciegos, el día de julio dió un interesante recital de piano el joven invidente José Ortigosa, conocido en los centros musicales lianos. Poseedor de un acabado tecnicismo y exquisita sensibilidad, interpretó a Bach, en *Preludio y fuga en la menor* y a Beethoven, en su monumental *Sonata* («Aurora»), Op. 53.

La segunda parte, íntegra, dedicada a Chopin, y en la tercera, obras tan diversas como: *Catedral sumergida*, Debussy; *Juegos de agua*, Ravel; *Tres piezas para piano*, Rodríguez Albert; *Danza del Molinero*, Falla, y *Castillo*, Albeniz. Fué muy felicitado y aplaudido.—El

—Anfora (Club de Arte), queriendo solemnizar su primer aniversario con un gran acontecimiento musical, organizado en colaboración con la Casa González Byass y C.ª, dos conciertos, encomendados a los eminentes pianistas José Cubiles y Pedro Lerma, quienes los dieron el 19 de agosto, en la bodega de «La Chacha», hicieron gala de su virtuosidad musicalidad.

José Cubiles, el veterano maestro catalán, interpretó, con la fidelidad característica, composiciones de diversas épocas y estilos: desde los colosales Bach-Liszt, en *Preludio y fuga en la menor*, y Beethoven, en *Sonata en do mayor* («Waldstein»), al romántico Chopin, en *Sonata en si bemol menor*. En la tercera parte: *Preludio de Debussy*; y de los españoles: Falla, *Beniz*, Mompou, J. Quintero, y Nana del maestro jerezano G. A. Beigbeder.

Pedro Lerma, el notabilísimo pianista madrileño, a quien al oírle por primera vez en ésta, en 1939, le auguramos ya un brillante porvenir, después de varios años de ingente labor en la América latina, vuelve a nosotros en la plenitud de sus magníficas cualidades, que evidencian en un programa pleno de dificultades: *Andante con variaciones*, Haydn; *Sonata*, Op. 7, Grieg; *Estudios sinfónicos*, Schumann; y la tercera parte, dedicada a Chopin, Turina, y a María Rodríguez, *La copla intrusa*.

Lerma, aun muy joven, ya ha escalado las altas cumbres del virtuosismo. Ambos concertistas, correspondiendo a las felicitaciones y enardecidos aplausos de un numeroso y selecto auditorio, interpretaron varias obras fuera de programa.—J. RIVERO CENTENO.

Temporada del Sadler's Wells Ballet

Londres.—El 31 de agosto, en el Covent Garden, de Londres, se inició la temporada de «ballet» a cargo del Sadler's Wells Ballet, que tuvo como duración solamente cuatro semanas. Primera figura de este conjunto coreográfico es Margot Fontein, tan conocida del público español por su intervención en los Festivales de Granada.

Conciertos de verano

Málaga.—Es conocida la importancia que da el Ayuntamiento de Málaga a sus festejos de verano como a los de invierno, destacándose en sus programas los conciertos.

Además de los que corren a cargo de la Banda Municipal, bajo la competencia

artistas
agrupaciones
sociedades
confiada
al
Servicio
de
PROPAGANDA
de
RITMO
la edición de vuestros
FOLLETOS
PROGRAMAS
FOTOGRAFÍAS
FOTO-POSTALES
«AFICHES»
«BROCHURES»
y toda clase de material
de propaganda
La
técnica
musical
gráfica
publicitaria
a su servicio para conseguir
la perfección de su material
de propaganda
INFORMACION - PRESUPUESTOS
Servicio Propaganda RITMO
Francisco Silvela, 15-MADRID

Monseñor Higinio Inglés ha sido designado para presidir el Congreso Internacional de Música Sacra de Viena

El Quatuor Instrumental de París en el Teatro de los Campos Elíseos

París. — *El Quatuor Instrumental de París recibe los aplausos del público internacional que llena la gran sala del Teatro de los Campos Elíseos, al final de su brillante concierto. Esta Agrupación de cámara francesa saldrá en breve para España, para realizar una nueva jira de conciertos.*



Mari Lola Higuera regresa de los Estados Unidos

Madrid. — *Después de una estancia de más de un año en los Estados Unidos, ha regresado a España la arpista Mari Lola Higuera, que ha enriquecido sus programas con nuevas obras de compositores norteamericanos, y que dará a conocer en la presente temporada, en la jira que iniciará en breve por la Península. La fotografía recoge el momento de su llegada a Madrid.*



En la segunda parte oímos: «Larghetto» Quinteto en la, de Mozart, siendo solista el profesor D. Miguel de Val y Scherzo de E. Lehmborg; desde «Joyful pizzicato» (de la Simple Symphony y fugoni), de Britten, y como final, Music in a String, de Bliss, admirablemente interpretada, obra que exige una técnica depurada y maestría por parte de los intérpretes y una dirección precisa y precisa, de conjunto, que la obtuvo del maestro Gutiérrez Lapuente. — S. B.

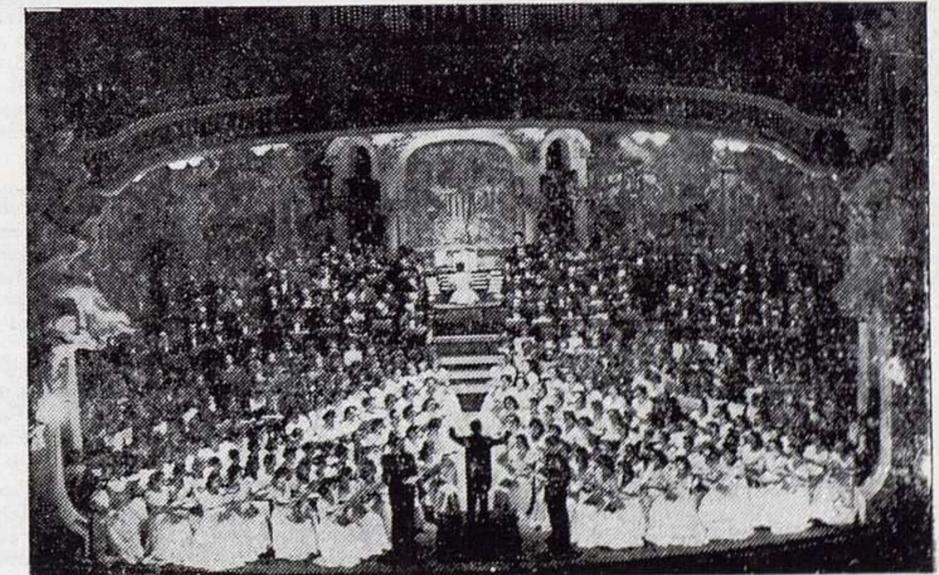
Pianistas chilenas en España

Madrid. — *Se encuentran en Madrid las jóvenes pianistas chilenas Isabel Hilliger y María Clara Cullell, que integran un dúo pianístico de gran interés, que conocerán en la presente temporada nuestros públicos filarmónicos.*



Audición del «Requiem alemán», de Brahms

Barcelona. — *Los orfeones catalanes Sant Esteve y Laudate, y la Masa Coral Orfeónica U. C. B., intérpretes del Requiem alemán de Brahms, en una audición celebrada recientemente en Valencia, comentada en otro lugar de este número, durante una de sus actuaciones en el Palacio de la Música, de Barcelona.*



Berlioz en el Festival de Tanglewood

Nueva York. — *En los programas de magnos Festivales de Tanglewood se reservó este año lugar destacado a la obra de Berlioz, para conmemorar su aniversario: sus composiciones están dirigidas por los célebres maestros Charles Munch, Pierre Monteux, Morel y los más representativos directores norteamericanos de la escuela moderna, Paul Lucas Foss y Richard*

Fallece Lucía Fornareli, ex famosa bailarina, nuera de Toscanini

Lucía Fornareli, ex famosa bailarina, nuera de Arturo Toscanini, ha fallecido en Nueva York. La señora Toscanini será enterrada en Milán, en cuyo Teatro de la Scala actuó como primera bailarina más de veinticinco años, y fué directora de danza en 1934, hasta 1939, en que marchó a los Estados Unidos.

«El Tranvía llamado Deseo», nuevo «ballet»

La popular obra dramática de Tennessee Williams, titulada *El Tranvía llamado Deseo*, uno de los cuatro mayores triunfos teatrales en los Estados Unidos y en el mundo en estos últimos años, va a ser presentado en versión de «ballet», realizada por el gran coreógrafo Leonide Massine, y será estrenada en Nueva York en la próxima temporada. La danzarina Valerie Bettis encarnará el personaje de «Blanche», que representó en la escena y en la pantalla la famosa Vivien Leigh.

Director español triunfa en Méjico

Oviedo.—El maestro español Ángel Muñiz Toca, titular de la Orquesta Sinfónica de Asturias, ha dirigido la Orquesta Universitaria de la Ciudad de Méjico, obteniendo grandes éxitos al frente del conjunto sinfónico azteca. La crítica mejicana considera a nuestro compatriota como un magnífico director.

Actividad musical palentina

Palencia.—Con ocasión de la Fiesta del Libro, las Escuelas del Magisterio organizaron una velada artística, en la que tomaron parte las alumnas y alumnos que integran el Coro, y que interpretaron cuadros plásticos inspirados en

«ballet», anuncia el próximo estreno del «ballet» *Segundo Concierto*, de Bela Bartok; *La bella Elena*, de Offenbach, y *Un Romeo y Julieta*, sobre música de Prokofieff.

Intercambio entre las Casas de la Opera de París y Londres

Entre los Teatros de la Opera de París y de Londres se ha concertado un intercambio artístico, merced al cual el Ballet de la Opera de la capital francesa se presentará en el Covent Garden, mientras que el conjunto operístico de la Casa de la Opera inglesa se presentará en París. Es la primera vez que se lleva a cabo un intercambio de esta naturaleza entre ambos Teatros líricos.

Pontevedra.—Agosto 16: De paso para Santiago de Compostela llegaron los Pequeños Cantores de la Cruz. A las cinco de la tarde, organizado por la Junta Parroquial de Santa María la Mayor, dió un concierto en aquel templo, completamente lleno de público. El concierto ha constituido un rotundo éxito para los Pequeños Cantores y para los organizadores de esta manifestación de arte.

XXXI Congreso Internacional de Música y Folklore

Sao Paulo.—Se ha celebrado, entre el 23 y 28 de agosto último, el XXXI Congreso de Música y Folklore. España, Argentina, Bolivia, Chile, Cuba, Haití, Estados Unidos, Paraguay, Perú y Uruguay estuvieron representados en dicho Congreso. El colaborador de la Revista española RITMO, Néstor Ortiz Oderigo, tuvo una brillante actuación en esta reunión internacional de folklore, finalizada la cual marchó al Norte del Brasil, para continuar estudios de Etnografía y Folklore afrobrasileño y grabar música de los rituales de origen africano que todavía subsisten en la región citada.

María Fábregas triunfa en Tarrasa

Tarrasa.—Patrocinado por la Dirección General de Información y Turismo, dió un recital de canto, organizado por la Agrupación Cultural, la excelente soprano María Fábregas, a la que acompañaba al piano la meritísima profesora Francisca Vidal de Cusidó.

Tanto la cantante como su acompañante pianista fueron delicadamente obsequiadas por los directivos de la Agrupación Cultural de Tarrasa y los elementos del Radio Club.

Primera audición en España

Valencia.—Ha sido interpretado íntegramente el *Requiem alemán*, de Brahms, en esta capital. El acontecimiento estuvo a cargo de la Orquesta Municipal, de los Orfeones catalanes Sant Esteve y Laudate, y de la Masa Coral Orfeónica U.C.B., con intervención de los solistas Carmen de Cano y Enrique Domínguez.

En el Conservatorio Valenciano

El Conservatorio de Música celebró la 6.ª sesión del undécimo ciclo de conferencias y conciertos con una conferencia con ilustraciones al piano por el conferenciante, Excmo. Sr. D. Joaquín Rodrigo, académico de número de la Real de Bellas Artes de San Fernando, quien desarrolló el tema «La música instrumental de las Cortes Imperiales de España».

El ilustre músico valenciano supo mantener la atención del selecto auditorio durante hora y media, premiando al final al eminente músico español con los aplausos más sinceros y demostrativos del mérito tan valiosa conferencia.

—El Conservatorio de Música celebró la 8.ª sesión del XI ciclo de conferencias y conciertos del actual curso académico 1953-54 con un interesante recital de piano, que estuvo a cargo de la pianista Teresa Borrás, quien interpretó un bien combinado programa.

Muchos aplausos premiaron la labor de la pianista, que compartió éstos al interpretar *Paisaje Balear*, de M. Palau, con su autor, que desde su asiento agradeció estos aplausos merecidos.

—Siguiendo el interesante ciclo de conferencias y conciertos, el Conservatorio de Valencia celebró la 9.ª sesión con un concierto-conferencia, que estuvo a cargo

de Margarita Conte, pianista, y Manuel Palau, disertante.

El público, que llenaba el salón de nuestro Conservatorio, pronto se dió cuenta del arte exquisito de la señora Conte y de la seguridad y elocuencia del maestro Palau, aplaudiendo con justicia a ambos artistas por tan magnífica actuación en este importante ciclo de conferencias y conciertos.

—En la 10.ª sesión del ciclo de conferencias y conciertos del Conservatorio actuó como conferenciante y concertista al piano Francisco J. León Tello, Subdirector del Conservatorio, quien desarrolló el tema «La obra pianística de Manuel Palau hasta 1954».

Tanto en la disertación como en la interpretación al piano de las obras del maestro Palau, el Sr. Tello escuchó y agradeció, junto con el autor de las obras, justas y merecidas ovaciones.

—El Conservatorio de Música celebró la duodécima sesión del XI ciclo de conferencias y conciertos con un recital de piano por Leopoldo Querol, concierto éste lleno de aciertos y de feliz interpretación en todas las obras del magnífico programa, del que destacaron obras de nuestros mejores autores: Falla, Granados, Magenti, Gomá y López-Chavarri.

—El Conservatorio de Música, con la colaboración de la Orquesta Clásica, y bajo la dirección del maestro Manuel Palau y la colaboración de la soprano Emilia Muñoz y el guitarrista Manuel Cubedo, clausuró el XI ciclo de conferencias y conciertos, que con tanto éxito se ha celebrado en el presente curso académico 1953-54.

En la primera parte, y luego de unas palabras del catedrático Sr. Magenti, la soprano Srta. Muñoz, acompañada por la Orquesta, bajo la dirección del maestro Palau, interpretó ocho «lieder» del mismo maestro Palau, quien como la señorita Muñoz y la Orquesta, fueron muy aplaudidos.

Culminó el éxito del concierto con el estreno, en Valencia, del *Concierto Levantino para guitarra y orquesta*, de M. Palau.

Lástima que el espacio que disponemos no fuese más extenso para poder dedicar el elogio merecido a esta gran obra.

Tras nutridos y bien merecidos aplausos para autor e intérpretes, quedó clausurado este XI ciclo de conferencias y conciertos, que con tanto acierto ha desarrollado el Conservatorio de Música de Valencia.

—El Conservatorio de Música de Valencia celebró sesión extraordinaria del XI ciclo de conferencias y conciertos para que José Iturbi, alumno que fué de este Centro docente, diera una lección y atendiera a los alumnos del Conservatorio y resolviese las consultas de éstos referidas a «Técnica pianística e interpretación musical».

El éxito que se obtuvo fué grandioso, y más cuando Pepe Iturbi se sentó al piano e interpretó obras de su gran repertorio.

Buena sesión del ciclo, y la felicitación al señor Director y maestro de profesores por el éxito, bien logrado.

—También en el Conservatorio de Música, el catedrático de Canto, D. César Verder Adán, dió su lección terminal de enseñanza.

El salón de actos del Conservatorio vióse lleno de alumnos, amigos y simpatizantes del maestro Verder, que con sencilla elocuencia desarrolló el tema de su última lección «Panorama de la enseñanza del canto». La ejemplificación corrió a cargo de los alumnos del Sr. Verder, y finalmente y acompañado al piano por su hermana política, Sra. D.ª Carmen Alonso, interpretó tres canciones de suma delicadeza que el público aplaudió con cariño.

XVII Festival de Venecia

Venecia.—Dentro del XVII Festival Internacional de Música Contemporánea, que se celebró del 11 al 26 de septiembre, se presentó casi íntegramente música inédita. Se abrió el Festival con una sesión homenaje a Bela Bartok, en la que se interpretaron sus *Danzas populares rumanas*, el *Concierto para orquesta* y el *Tercer concierto para piano y orquesta*. Nicanor Zabaleta fué el único intérprete español que figuraba en el Festival. Su actuación fué el 14 de septiembre, con la Orquesta del Teatro La Felice, para interpretar el *Concierto para arpa y orquesta*, la creación más reciente de Darius Milhaud. La ópera de Gerstein, *Pergy and Bess*, fué interpretada

en este Festival por primera vez en unión con una nueva producción de Blet la ópera *Arretando la tuerca*. También figuraron en el programa representaciones de óperas de Menotti y Tosatis.

Finaliza el Festival Bienal de Música Contemporánea

Con un concierto a cargo de la Orquesta Italiana de la Radio de Milán, dirigida por Víctor de Sabata, finalizó el Festival Bienal de Música Contemporánea, y en el transcurso del mismo se estrenó la nueva ópera de Britten *Turn of the screw*, a cargo del Gran Teatro de la Opera Inglesa, dirigido por el propio compositor.

La técnica al servicio de la música litúrgica

Viena.—Con motivo del Congreso Católico que se celebrará en esta ciudad será organizada una Exposición de la técnica al servicio de la música litúrgica, en la que, bajo el título «La técnica al servicio de la música litúrgica», existirá un pabellón donde se exhibirán, junto a diversos tipos de campamentos órganos de construcción austriaca, que serán utilizados para los conciertos diarios. Las principales firmas musicales de Scandinavia y Norteamérica también representadas en esta exposición.

Teatro Musical de Vanguar

Se ha creado en esta capital, siguiendo el actual movimiento de los Teatros Cámara, un Teatro Musical de Vanguar, titulado Wiener Kammeroper (Ópera de Cámara de Viena). Ya se ha presentado en escena la primera obra, la ópera de Gioacchino Rossini titulada *Sigismundo Bruschino*. A ésta seguirán las representaciones de las óperas tituladas *El doctor de teatro*, de Mozart, y *Abu Hamza de Weber*. Objeto y finalidad de esta nueva fundación es dar a la juventud la oportunidad de desarrollarse y darse a conocer. Las representaciones tienen lugar en la sala Mozart, del Konzerthaus, que ha sido adaptada de nuevo a estos fines.

Operas en la pantalla de la Bienal de Venecia

La productora austriaca de películas Mundos Films ha presentado, para ser exhibidos en la Bienal de Venecia, tres films de corto metraje, que, en versión reducida, muestra las representaciones de las óperas *El rapto del serrallo*, *Don Juan* y *Las Bodas de Figaro*. Estas rodadas en Agfa-Color y son adaptadas también a la televisión. Director musical de estas versiones es Rudolf Moras, y los intérpretes son exclusivamente miembros de la Opera del Estado, de Viena.

Reinauguración de la Opera del Estado, de Viena

Ya se conoce la fecha de apertura de la Opera del Estado, de Viena, destruida por las bombas en la última guerra. Será solemnemente reinaugurada el día 5 de noviembre de 1955. Desde esa fecha hasta el 30 de noviembre, es decir, durante veinticinco días, tendrán lugar grandes representaciones, que los Amigos de la Opera del país y extranjeros han dado en llamar «Austrian Musical Coronation». Para estos Festivales ya se pueden solicitar plazas desde esta fecha a la Intendencia Federal de Teatros, en Viena.

Curso de Canto gregoriano

Vitoria.—Con asistencia de ochenta y cinco alumnos, a excepción de unos pocos eclesiásticos, se ha celebrado el segundo Curso Superior de Canto Gregoriano, Polifonía Sagrada, Armonía Orgánica, en las Aulas del Seminario Diocesano. Estuvieron representados Portugal, África, Argentina y Méjico. La dirección de este Curso corrió a cargo del padre Mazarraga. Entre los profesores más destacados que tuvieron a su cargo el curso figuraban, aparte del Director citado, el Padre Samuel Rubio, del Instituto Pontificio de Música, de Roma; el Padre Ignacio Prieto, Director de la Schola Cantorum de Comillas, y el Ilmo. Sr. D. José Artero, Canónigo Profesor de la Universidad Pontificia de Salamanca.



música poética, en las obras *Serena está la noche* y *Las olas quieren jugar*, de Mozart, y *Surcando el azul*, de Grieg, en adaptación rítmica de la profesora, Srta. Matilde Vicente Emperador. En la nota gráfica aparecen dos protagonistas que con su mímica dieron vida a los diferentes cuadros presentados, con decoraciones de Mateo Romero.

Annie D'Arco, con Argenta y la Orquesta de la Sociedad de Conciertos de París

París.—La Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio será dirigida, el 21 de noviembre, en un concierto en el Teatro de los Campos Elíseos, por el director español Ataúlfo Argenta. Colaborará como solista en la interpretación del *Concierto* de Chai-kowsky la famosa pianista francesa Annie D'Arco.

Estrenos en la Opera de París

La Opera, que ha tenido abiertas sus puertas en pleno mes de agosto, alternando sesiones de ópera con las de

ULTIMA HORA del Mundo Musical

Festival de Berlín

Berlín.—Wilhelm Furtwangler, Ferenc Liszt, Herbert von Karajan y Hans Knipper-Podszus son los directores de orquesta que condujeron los conciertos del Festival Internacional de Berlín, que dieron comienzo el 18 de septiembre y continuará celebrándose hasta el 5 de octubre próximo, festivales para los que se cuentan también en el American National Ballet Theatre, el Ballet de la Real Opera de Estocolmo, con los virtuosos de Roma y el Cuarteto de Cuerda Paganini.

Concurso pianístico

Bolzano.—Se ha celebrado el VI Concurso Pianístico Internacional Ferruccio Busoni, resultando vencedor el americano Aldo Mancinelli, quien percibirá un premio de medio millón de liras, aparte del contrato para diez conciertos en Italia. Se clasificaron en el segundo y sucesivos puestos Gabriel Tacchino, los alemanes Ludwig Gunter y Kurt Bauer, y el italiano Alberto Colombo.

Eduardo del Pueyo, a Bruselas

Bruselas.—El pianista español Eduardo del Pueyo abrirá la serie de dieciséis

concertos sinfónicos de la Filarmónica de Bruselas, actuando como solista con la Orquesta Nacional belga, a las órdenes del director titular de la Orquesta Sinfónica de Munich, Eugen Jochum.

X Concurso de Interpretación de Ginebra

Ginebra.—Se inició en Ginebra el X Concurso Internacional de Ejecución Musical, que se desarrollará hasta el 3 de octubre, convocado por el Conservatorio de la capital. Concurren al Certamen 345 candidatos, 163 mujeres y 172 hombres, de 38 países diferentes. El número de concursantes mayor lo dan los cantantes, con la cifra de 105; siguen en orden numérico los pianistas, con la cifra de 118. De nuestro país se presentan cinco candidatos.

La Opera de París, a Londres

Londres.—Finalizó su primera serie de sesiones en el Royal Opera House el Sadler's Wells Ballet, para dar paso a la temporada de «ballet» francés, que tendrá a su cargo, en la Casa de la Opera, el Ballet del Teatro Nacional de la Opera de París.

Argenta al frente de la Nacional belga

Madrid.—Ataúlfo Argenta ha sido contratado para dirigir la Orquesta Nacional de Bélgica el día 8 de noviembre. En este mismo concierto actuará como solista el famoso pianista León Fleisher.

Cursillo para Profesores de Música de Enseñanza Media

La Dirección General de Enseñanza Media y la Dirección del Conservatorio de Madrid, conjuntamente, proceden a ultimar el plan del primero de los Cursillos para la formación de los Profesores titulares de Música de Enseñanza Media. Estos Cursillos se iniciarán en Madrid este otoño, y tendrán un mes de duración, en el que se estudiarán los temas fundamentales de la enseñanza musical. Coincidirán con estos Cursillos una serie de sesiones dedicadas a los directores de Institutos y Conservatorios.

El «Concierto de Aranjuez», en Aranjuez

Con motivo de la celebración del Día de la Provincia, y que ha sido fijado para el 4 de octubre próximo, el Real Sitio de Aranjuez, elegido para la celebración del Certamen literario, será escenario, por primera vez, de la interpretación del *Concierto de Aranjuez*, inspirado en tan histórico recinto. Solista de este *Concierto* será Narciso Yepes.

Pintura decorativa para el Real

Por la Dirección General de Bellas Artes se ha convocado un importante concurso entre los pintores españoles, para decorar el techo del Teatro Real de la Opera de Madrid. El concurso tendrá dos fases, una inicial, de presentación de bocetos, y otra de Memoria explicativa del plan general de la composición proyectada. En la primera fase el Jurado

concederá cuatro premios de 25.000 pesetas a los cuatro mejores bocetos presentados, y cuyo importe será hecho efectivo por los galardonados dentro del ejercicio económico de 1955, y éstos quedarán obligados a concurrir a la segunda fase, para elección del proyecto definitivo, al que se concederá un premio de 400.000 pesetas.

Conciertos populares en Carnegie Hall

Nueva York.—Los futuros conciertos populares del Carnegie Hall, serán patrocinados en este curso por diferentes firmas industriales. El primero de ellos lo será por una marca de perfumes, y estará a cargo de un «ballet», para estrenar el de Harry Revell, titulado *Perfume en Música*. Durante la representación, seis perfumes diferentes serán pulverizados en la sala. Figura principal de esta representación coreográfica lo será Marie-Gean, del «Ballet» de Montecarlo.

Festival Internacional de Danza

París.—Se ha celebrado en Aix-les-Bains el Primer Festival Internacional de la Danza, organizado por la Municipalidad de la villa. Representaciones de la Opera de París y de la de Amsterdam han dado gran brillantez a las sesiones del Festival.

Festivales Sacros

Perugia.—Se han celebrado en esta ciudad los Festivales Sacros de mayor importancia europea, consistentes en la representación de *Laudes evangelii*, «ballet» sacro con coreografía de Leonide Massine, música de Valentino Bucchi y escenografía de Enzo Rossi, que se representará en la monumental iglesia de Santo Domingo; audición de obras sacras en el Teatro Morlaceni y conciertos para coros, solistas y orquesta, en los recintos de la Basílica de San Pedro y en el Salón de los Notarios.

Opera en la XV Quincena Musical de San Sebastián

San Sebastián.—Con la intervención de la Orquesta del Mayo Musical Florentino, del Orfeón Donostiarra y de un buen conjunto, en el que destacaron Licia Galvano, Carlos Munguía, Joaquín Deus, Tandano, Pappi y Erauzkin, tuvieron lugar las dos representaciones de *Otelo* previstas en el programa de la XV Quincena Musical Donostiarra, y que ha finalizado con la actuación del «Ballet» de Pilar López.

«Tournée» del Coro Masculino de la S. A. S.

El Coro Masculino de la Compañía Escandinava de Aviación S. A. S., integrado por treinta y una voces, iniciará el próximo día 5 de octubre una «tournée» por centro Europa, que incluye ciudades de Austria y Alemania. El Coro acaba de finalizar con gran éxito otra gira, en la que han recorrido Holanda, Dinamarca, Suecia y Noruega, logrando los mayores éxitos de crítica y público.

NUESTRA PORTADA

BERNARD LEFORT

El famoso compositor Olivier Messiaen, que ha revolucionado con su producción la actual escuela francesa, decía que Bernard Lefort es el barítono de primera línea entre sus colegas, pues el encanto de su voz y su excelente dicción se bastan para clasificarle en tal puesto.

En efecto, la personalidad de este cantante descuella entre las primeras figuras de la lírica internacional. Es el creador de versiones inolvidables, al decir de críticos como Dumesnil, Claredon, Rostand, Hirsch, Schneider, etcétera, de las óperas de Chabrier, Menotti, Poulenc y Rabaud. El «oratorio» tiene en él un exquisito intérprete, y el «lied» uno de sus más firmes y prestigiosos mantenedores.

Latente está aún el triunfo de Bernard Lefort en el Festival Internacional de Música y Drama 1954, de Edimburgo, y muy próxima su intervención en el Festival Internacional de Música Contemporánea, de París, en el que presentará, en estreno mundial, la producción de un famoso compositor norteamericano.

RITMO siente la gran satisfacción de presentar a sus lectores desde su página de honor, a Bernard Lefort, y de anunciarles que tendremos la oportunidad de escucharlo en España en el curso que acaba de iniciarse, puesto que el célebre barítono acaba de hacer público que incluirá a nuestro país entre los que visitará en gira artística en este curso 1954-55.

AYUDAD a los DAMNIFICADOS POR LAS INUNDACIONES

en AUSTRIA

Este balance ofrece la catástrofe

- 6.000 casas evacuadas.
- 40.000 personas desplazadas.
- 1.000 edificios destrozados.
- 2.000 edificios a punto de hundirse.
- 400 puentes desaparecidos.
- 100 puentes dañados.

El Servicio de Socorro de

ESPAÑA

agradecerá vuestra ayuda

Banco de Colaboraciones y donativos a

REPRESENTACION COMERCIAL

AUSTRIACA

José Antonio, 57 - MADRID

TELF. 31 - 24 - 24

RADIO



Actualidad radiofónica RADIODIFUSION Y MUSICA CONTEMPORANEA

La Orquesta Nacional, primera orquesta de la Radiodifusión y Televisión Francesa, es una de las más importantes orquestas del mundo. Su intervención en el reciente Festival de Edimburgo ha sido muy brillante, bajo la dirección de Charles Munch, y sus actuaciones en los Festivales de Besaçon y Montreux no han sido menos alabadas.

En la actualidad, se prepara para iniciar una gran actividad en la presente temporada, en la que se dispone a crear un gran número

de obras nuevas, y entre ellas, una ópera de Prokofiev, *El Angel de fuego*, que puede considerarse como una de las obras maestras del gran músico, pero que jamás había sido presentada todavía al gran público, a pesar de ser de las más antiguas de su autor.

Así, pues, la Orquesta Nacional de la Radiodifusión y de la Televisión Francesa, que durante la temporada última estuvo voluntariamente entregada a un repertorio clásico, vuelve a su puesto de combate, a lu-

char de nuevo en pro de la música contemporánea.

La Radio Francesa ha sido la primera, después de la última guerra, en darse cuenta del deber que tenía de entregarse a la producción de la música viviente. Mas emprendió esta cruzada con una extremada prudencia, buscando siempre el mantener un justo equilibrio entre lo que estima constituye su deber en favor de la difusión de la música joven, deber no siempre admitido por el público, y los servicios que ella debe a este

mismo público, servicios siempre admitido por los compositores.

La Emisora oficial francesa posee una sana concepción de los programas musicales. La música contemporánea debe ser presentada de una manera rotunda desde luego; pero a dosis moderadas: un tercio de música nueva por dos tercios de música clásica y antigua. La yuxtaposición de obras nuevas es raramente practicada.

La eficacia del sistema ha sido comprobada en los últimos años. La Radiodifusión



DISCOS



ULTIMAS GRABACIONES DEL PIANISTA

LEONARDO BRUNELLI

para la R. C. A. VICTOR ARGENTINA

Ya nos hemos ocupado en otro número de la personalidad de Leonardo Brunelli, pianista y compositor argentino, y hoy tenemos la satisfacción de hacerlo nuevamente, con motivo de haber recibido sus discos, etiqueta roja, del catálogo de la R. C. A. Víctor Argentina, uno de ellos, *Milonga*, composición del propio compositor, conjuntamente con otra obra argentina, *Huella*, del decano maestro y compositor Julián Aguirre; otro, conteniendo la *Danza número 5*, de Granados, y la *Danza del Mo-*

linero (Farruca), de *El sombrero de tres picos*, de Manuel de Falla, y, por último, dos danzas del compositor ruso Aram Khachaturian. *Danza de los Sables* y *Danza de las jóvenes doncellas*, ambas del ballet «Gayne».

Milonga, considerada en su parte creadora, es una composición que sólo nos muestra a su autor en una faz de su faceta como compositor, ya que nada nos hace pensar en la otra, su casi especialidad: en la composición de música moderna, en la

que vive al día. Esta obra está tratada finamente por Brunelli, y envuelta en un ropaje armónico que no le hace perder su delicioso carácter de origen. En esta obra, el compositor, queriendo expresar con más sinceridad el folklore clásico nacional, no desea apartarse de los giros autóctonos, con lo que se clasifica como compositor nacional. *Huella*, de Aguirre, es una composición de ágil inspiración, y perfectamente lograda.

Las dos *Danzas* de Khachaturian tienen ese

sello inconfundible del compositor ruso, de temperamento febril y lleno de vigor, conocedor absoluto de la forma y de fondo modernos.

Las interpretaciones que el pianista argentino realiza de estas obras en las grabaciones registradas son en muchos momentos de extraordinario interés, sobre todo en *Milonga*, que hemos oído con verdadero deleite, y también en las *Danzas* de Khachaturian. Su versión de la *Danza de Granados*, perfecta. En Falla quizás le falte a Brunelli

CRONICA MENSUAL

El mundo de la Música en su contacto con el cine existe aún.

Magio Fire nos mostrará la vida de Richard Wagner, en una coproducción germano-americana de Republic Pictures, primera de las colaboraciones entre Alemania y los Estados Unidos. En la noticia se nos comunica que será filmada en Trucolor por William Dieterle. Nada se nos dice sobre quién personificará al célebre compositor; en cambio, da los nombres de Yvonne de Carlo, Rhonda Fleming y Rita Gam, como las artistas que interpretarán las tres mujeres que vivieron en la vida de Richard Wagner.

Maurice Chevalier aun vive para el cine. Ahora interpreta el papel principal de *J'avais sept filles*, una musical de Jean Boyer con música de Fred Freed.

En Francia asimismo se realiza actualmente otra producción que también tiene contacto con la Música: *La bella Otero*. «En la época en que Feydeau buscaba sus modelos en el café de París, Toulouse Lautrec en el Moulin Rouge y Sem en Maxim's, una joven bailarina española llegaba de Madrid para conquistar París». Así se nos presenta Carolina Otero, célebre cupletista que actualmente vive en Monte Carlo. María Félix encarnará en la pantalla la figura de esta artista, que triunfó en París y en Nueva York. Van Parys ha compuesto dos canciones especialmente para la película y José Torres ha arreglado las danzas con las que María Félix se iniciará en esta nueva fase de cantante y bailarina. Richard Pottier dirige en los Estudios de Joinville esta coproducción franco-italiana.

En el National Film Theatre, de Londres, una serie de programas ha sido compuesta últimamente con la ayuda del British Film Institute, presentando una selección de films de danzas internacionales. Pavlova, Markova, Spessivtseva y Ahston han estado representados en estos programas. *Giselle*, *Romeo y Julieta* y *Las sílfides*, entre las danzas clásicas, y *Las zapatillas rojas* y *Un americano en París*, en el estilo moderno, fueron, entre otras, las exhibiciones fílmicas, en las que hubo una total ausencia de films franceses.

De Lima sabemos que ha sido presentado el clásico de René Clair *Le Chapeau de paille d'Italie* en una de las sesiones de Cine-Club. En su acompañamiento musical intervinieron miembros de la Orquesta Sinfónica Nacional, formando una orquesta de música de Cámara.

A la historia de la Música, Bélgica ha contribuido con un medio metraje en el que presenta la historia de los instrumentos musicales, desde la Edad Media hasta nuestros días. La música de *Les sons retrouvés* ha sido interpretada por el conjunto Vivaldi, de Bruselas.

En la Sesión Internacional de Televisión, en la que intervinieron ocho países europeos, el Consejo decidió suprimir de sus programas toda retransmisión de música, debido a no estar conformes con las reivindicaciones exigidas por los Sindicatos de Músicos de Francia, de Dinamarca y de otros países europeos.

Ante esto me pregunto: ¿no será un tópico, o acaso un mito, el que la Música promueva una unión entre los pueblos?

CINE CATOLICO FRENTE A CINE OPERETA

En los Estudios de Berlín se rueda una nueva versión de la opereta, de Franz Lehar, *El Tzarevitch*. Varias semanas de rodaje están previstas también en los Estudios de Belgrado y en la Costa Adriática. Son los principales intérpretes Luis Mariano y la artista alemana Sonia Ziman. Arthur María Rabenalt, su direc-

tor, lo realiza en Eastmancolor, para pantalla panorámica y sonido estereofónico.

La guerra, la última guerra mundial, no ha hecho más que cambiar técnicas; ha pasado por algunos hombres, y éstos no han sentido que aquello, lo de antes, no merecía la pena que siguiera siendo lo mismo. Ha llegado esta paz aparente, y muchos siguen como si no hubiera pasado nada.

Frente a ese cine de operetas, frente a ese mundo de falsedades, hay que colocar un cine católico.

La Religión, la Moral, el Sacerdote, ya no son «cosas» y personajes de convento o de iglesia. Han «saltado» al mundo del cine, porque el cine es también de Dios.

A Francia tenemos que censurarle muchas cosas, tenemos que rechazarle muchos films, porque en ellos existe una inmoralidad o una amoralidad absoluta, pero también tenemos que agradecerle en estos últimos tiempos unos de los mejores films de cine católico.

Uno de ellos es *Le défroqué* («El exclaustro»). Leo Joannon es el argumentista y el realizador del film. Pierre Fresnay es el principal personaje.

El nos presenta un tema interesante, digno de estudio, una crisis de conciencia, el momento crítico de un hombre que no sólo se ha apartado del sacerdocio, por creer traicionadas por la Iglesia las enseñanzas de Cristo, sino que llega incluso a intentar destruir la vocación religiosa que nace en el alma de un joven amigo suyo.

La acción transcurre, en parte, en un campo de concentración de prisioneros de guerra. Y aquello que sería para otros motivos de tibieza, se convierte en un incentivo para el joven amigo del exclaustro, deseando llegar a ser ordenado sacerdote y salvar del error a aquella alma apartada de la Iglesia.

Esta es la gran lección de *Le défroqué*.

UN GRAN FILM «LA PATRULLA»

Producción nacional Ansara Films. Director, Pedro Lazaga. Guión, Sánchez Silva y García Serrano. Principales intérpretes: Conrado San Martín, José María Roderó, Julio Peña, Antonio Almorós y Marisa de Leza. Música, Fernando García Morcillo.

Quisiéramos hablar de *La Patrulla*, y no sabemos cómo; mil pensamientos se nos vienen a la imaginación, de aquellos días en que los hombres se fueron a las trincheras a luchar por Dios y por España. Muchos, desde entonces, no han querido acordarse de la sangre de aquellos héroes, porque era más fácil olvidarse y caminar por la paz traicionándolo todo.

Para éstos, es como un querer despertarles *La Patrulla*, aunque quizás lleguen a burlarse de ella. Para nosotros, es un emocionado recuerdo, un bello homenaje hacia aquellos héroes, de unos hombres que han sabido plasmarlo en las más sinceras imágenes del cine nacional.

Porque hay sinceridad y verdad en el relato fílmico. Desde las imágenes de noticiarios empleados en el montaje, desde aquel impresionante avanzar del tanque sobre las tumbas y las cruces hasta el inenarrable «suspense» del paso del divisionario por la frontera, hacia España, o el intenso dramatismo de las escenas en la zona soviética de Alemania. Todo tiene carácter de auténtico.

La realización, la interpretación es excelente. El montaje merece ser también mencionado.

Las notas viriles de «Yo tenía un camarada»... vienen a acentuar el fervor patriótico, sin falsedades, que fluye de las imágenes.

La Patrulla ha obtenido el primer premio en el Primer Festival Internacional de San Sebastián.

Escribió: ANTONIO de la CALLE, Jr.

R. M.

MAASTRICHTS STRÿKKWARTET



famoso Cuarteto de cuerda holandés que visitará España en el curso actual, entre el 23 de febrero y 9 de marzo de 1955